

Republika Kosova - Republic of Kosovo

*Qeveria - Vlada - Government*

*Ministria e Financava - Ministarstvo za Finansije – Ministry of Finance*

*KKRF - Këshilli i Kosovës për Raportim Financiar*

*KSFI - Kosovski Savet za Financijko Izveštavanje*

*KCFR - Kosovo Financial Reporting Council*

**UDHËZIM ADMINISTRATIV NR.02/2019 PËR PAVARESINË E AUDITORËVE LIGJOR DHE FIRMAVE TË  
AUDITIMIT**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.02/2019 ON THE INDEPENDENCE OF STATUTORY AUDITORS  
AND AUDITING FIRMS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.02/2019 O NEZAVISNOSTI ZAKONSKIH REVIZORA I REVIZORSKIH  
FIRMI**

**PRISHTINE**

**06.12.2019**



Republika e Kosovës  
Republika Kosova - Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave  
Ministarstvo za Finansije – Ministry of  
Finance

KKRF- Këshilli i Kosovës për Raportim  
Financiar  
KCFR - Kosovo Financial Reporting Council  
KSFI - Kosovski Savet za Financijko  
Izveštavanje

Bazuar në nenin 22 paragrafi 1, nën paragrafi  
1 dhe nenin 30 paragrafi 5 të Ligjit Nr. 06/L-  
032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe  
Auditim, Këshilli i Kosovës për Raportim  
Financiar :

**Nxjerr:**



Republika e Kosovës  
Republika Kosova - Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave  
Ministarstvo za Finansije – Ministry of  
Finance

KKRF - Këshilli i Kosovës për Raportim  
Financiar  
KCFR - Kosovo Financial Reporting  
Council  
KSFI - Kosovski Savet za Financijko  
Izveštavanje

Pursuant to Article 22 paragraph 1, sub  
paragraph 1 and Article 30 paragraph 5 of Law  
no. 06 / L-032 on Accounting, Financial  
Reporting and Auditing, the Kosovo Council  
Financial Reporting

**Issues :**



Republika e Kosovës  
Republika Kosova - Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave  
Ministarstvo za Finansije – Ministry of  
Finance

KKRF - Këshilli i Kosovës për Raportim  
Financiar  
KCFR - Kosovo Financial Reporting  
Council  
KSFI - Kosovski Savet za Financijko  
Izveštavanje

Na osnovu člana 22. stav 1. podstav 1. i člana  
30. stav 5. Zakona br. 06 / L-032 o  
računovodstvu, finansijskom izveštavanju i  
reviziji, Kosovski savet za finansijsko  
izveštavanje.

**Donosi:**

**UDHËZIM ADMINISTRATIV PËR  
PAVARESINË E AUDITORËVE  
LIGJOR DHE FIRMAVE TË  
AUDITIMIT**

**Neni 1  
Qëllimi**

1. Qëllim i këtij udhëzimi administrativ është të përcaktoj kërkesat për kryerjen e auditimit ligjor të pasqyrave vjetore dhe të konsoliduara financiare të subjekteve juridike, rregullat për organizimin dhe përzgjedhjen e auditorëve ligjorë dhe firmave të auditimit nga subjektet me interes publik për të promovuar pavarësinë e tyre dhe shmangien e konflikteve të interesit dhe rregullat për mbikëqyrjen e pajtueshmërisë me këto kërkesa nga auditorët ligjorë dhe firmat e auditimit.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION ON  
THE INDEPENDENCE OF  
STATUTORY AUDITORS AND  
AUDITING FIRMS**

**Article 1  
Purpose**

1. The purpose of this administrative instruction is to set out the requirements for the statutory audit of annual and consolidated financial statements of legal entities, the rules for the organization and selection of statutory auditors and audit firms by entities of public interest in order to promote their independence and avoid conflicts of interest and rules for overseeing compliance with these requirements by statutory auditors and audit firms.

**ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA O  
NEZAVISNOSTI ZAKONSKIH  
REVIZORA I REVIZORSKIH FIRMI**

**Član 1  
Cilj**

1. Svrha ovog Administrativnog uputstva je da utvrdi zahteve za sprovođenje zakonke revizije godišnjih i konsolidovanih finansijskih izveštaja pravnih subjekata, pravila za organizovanje i izbor zakonskih revizora i revizorskih firmi od strane subjekata od javnog interesa za promociju njihove nezavisnosti i izbegavanje sukoba interesa i pravila za nadgledanje usaglašenosti sa ovim zahtevima od strane zakonskih revizora i revizorskih firmi.

**Neni 2  
Fushëveprimi**

1.Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të obligueshme për auditorët ligjorë dhe firmat e auditimit që kryejnë auditime ligjore të subjekteve me interes publik si dhe subjekteve të cilat plotësojnë kriteret për auditime ligjore konforme kërkesave të ligjit Ligjit Nr. 06/L- 032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim,

**Neni 3  
Përkufizimet**

1.Për qëllimet të këtij udhëzimi administrativ, zbatohen përkufizimet e përcaktuara në nenin 3 të Ligjit Nr. 06/L-032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim.

**Article 2  
Scope of Work**

1.The provisions of this Administrative Instruction shall be binding on statutory auditors and audit firms that perform statutory audits of public interest entities and entities that meet the criteria for statutory audits in accordance with the requirements of Law no. 06 / L- 032 on Accounting, Financial Reporting and Auditing,

**Article 3  
Definitions**

1.For the purposes of this Administrative Direction, the definitions set forth in Article 3 of Law No. 06 / L-032 on Accounting, Financial Reporting and Auditing will be applied.

**Član 2  
Oblast delovanja**

1.Odredbe ovog Administrativnog uputstva obavezujuće su za zakonske revizore i revizorske firme koje sprovode zakonske revizije subjekata od javnog interesa i subjekata koji ispunjavaju kriterijume za zakonske revizije u skladu sa zahtevima Zakona br. 06 / L- 032 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji.

**Član 3  
Definicije**

1. Za potrebe ovog Administrativnog uputstva, važe definicije utvrđene u članu 3. Zakona br. 06 / L-032 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji.

**Neni 4  
Tarifat e auditimit**

1. Niveli i tarifave të marra nga një subjekt i audituar dhe struktura e tarifave mund të kërcënojnë pavarësinë e një auditori ligjor ose të një firme të auditimit. Prandaj, është e rëndësishme të sigurohet që tarifat e auditimit të mos bazohen në asnjë formë të tarifave kontingjente dhe në rastet kur tarifat e auditimit nga një klient i vetëm, duke përfshirë filialet e tij, janë të rëndësishme, atëherë krijohet një procedurë specifike që përfshin komitetin e auditimit për të siguruar cilësinë e auditimit.

2. Sigurimi i disa shërbimeve të ndryshme nga shërbimet e auditimit ligjor (shërbimet joaudituese) ndaj subjekteve të audituara nga auditorët ligjorë, firmat e auditimit ose anëtarët e rrjeteve të tyre mund të rrezikojnë pavarësinë e tyre. Prandaj, duhet të ndalohet ofrimi i shërbimeve të caktuara joaudituese, siç është përcaktuar në nenin 5 të këtij udhëzimi administrativ.

**Article 4  
The Auditing Fees**

1. The level of fees received by an audited entity and the structure of the fees may threaten the independence of a statutory auditor or audit firm. Therefore, it is important to ensure that audit fees are not based on any form on contingent fees and where audit fees from a single client, including its subsidiaries, are significant, then a specific procedure is established that includes audit committee in order to ensure audit quality.

2. Provision of certain services from statutory audit services (non-audit services) to entities audited by statutory auditors, audit firms or their members may jeopardize their independence. Therefore, the provision of certain non-audit services, as set out in Article 5 of this Administrative Instruction, should be prohibited.

**Član 4  
Naknade za reviziju**

1. Nivo naknada koje prima revizorski subjekt i struktura naknada mogu ugroziti nezavisnost zakonskog revizora ili revorske firme. Stoga je važno obezbediti da se revizorske naknade ne zasnivaju na bilo kom obliku kontigentnih naknada i u slučajevima kada naknade revizije od jednog klijenta, uključujući njegove podružnice značajne, onda se uspostavlja poseban postupak koji uključuje komitet za reviziju kako bi se obezbedio kvalitet revizije.

2. Pružanje određenih usluga osim usluga obavezne revizije (nerevizijske usluge) subjektima koje su revidirani od strane zakonskih revizora, revizorske firme ili članova njihovih mreža može ugroziti njihovu nezavisnost. Stoga bi trebalo zabraniti pružanje određenih usluga koje nisu revizije, kako je utvrđeno u članu 5. ovog Administrativnog uputstva.

<p>3.Në rastet kur auditori ligjor ose firma e auditimit i siguron subjektit të audituar, ndërmarrjes së tij mëmë ose ndërmarrjeve të tija të kontrolluara, për një periudhë prej tre apo më shumë viteve njëpasnjëshme financiare, shërbime joaudituese të ndryshme nga ato të përmendura në nenin 5 tarifave të përgjithshme për këto shërbime kufizohen në jo më shumë se 70% të mesatares së tarifave të paguara në tre vitet e fundit njëpasnjëshëm financiarë për auditimin ligjor të subjektit të audituar dhe, kur është e zbatueshme, ndërmarrjes së tij mëmë, ndërmarrjeve të tija të kontrolluara dhe të pasqyrave financiare të konsoliduara të atij grupi ndërmarrjesh.</p>	<p>3. Where the statutory auditor or audit firm provides to the audited entity, its parent undertaking or its audited undertaking for a period of three or more consecutive financial years, diverse non-audit services other than those referred to in section 5, the total fees for such services shall be limited to no more than 70% of the average fees paid in the last three consecutive financial years for the statutory audit of the audited entity and, where applicable, its parent enterprise, its audited undertaking and consolidated financial statements of that group of undertakings.</p>	<p>3.Ako zakonski revizor ili revizorska firma pružaju subjektu revizije, njegovom matičnom preduzeću ili njegovim kontrolisanim zavisnim preduzećima tokom perioda od tri ili više uzastopnih finansijskih godina, nerevizijske usluge, osim onih navedenih u članu 5. opšte naknade za takve usluge biće ograničene na najviše 70% prosečnih naknada plaćenih u posljednje tri uzastopne finansijske godine za zakonsku reviziju revidiranog subjekta i, kada je primenljivo, njegovom matičnom preduzeću, njegovim kontrolisanim preduzećima i konsolidovane finansijske izveštaje te grupe preduzeća.</p>
<p>4.Kur tarifate totale të marra nga një subjekt me interes publik në secilin prej tre viteve të fundit njëpasnjëshme financiare janë më shumë se 15% të totalit të tarifave të pranuar nga auditori ligjor ose firma e auditimit ose, kur është e zbatueshme, nga auditori i grupit që kryen auditimin ligjor, në secilin prej këtyre viteve financiare, një auditor ligjor ose firmë e auditimit e tillë ose, sipas rastit, auditori i grupit, duhet ta zbulojë atë fakt në komitetin e auditimit dhe të diskutojë me komitetin e</p>	<p>4. Where the total fees received by a public interest entity in each of the last three consecutive financial years are more than 15% of the total fees received by the statutory auditor or audit firm or, where applicable, by the auditor of the group carrying out the statutory audit, in each of these financial years, such a statutory auditor or audit firm or, where appropriate, the group auditor, shall disclose that fact to the audit committee and discuss with the audit committee the threats to their</p>	<p>4.Ako je ukupna naknada koju je primio subjekt od javnog interesa u svake od poslednje tri uzastopne finansijske godine veća od 15% od ukupnih naknada koje je primio zakonski revizor ili revizorska firma ili, kada je primenljivo, od revizora grupe koji sprovodi zakonsku reviziju, u svakoj od ovih finansijskih godina, takav zakonski revizor ili revizorska firma ili, ako je potrebno, revizor grupe, otkriće tu činjenicu komitetu za reviziju i razgovarati sa komitetom za reviziju o</p>

<p>auditimit kërcënimet për pavarësinë e tyre dhe masat mbrojtëse të aplikuara për të zbutur këto kërcënime. Komiteti i auditimit shqyrton nëse angazhimi në auditim duhet t'i nënshtrohet një kontrollit të cilësisë të angazhimit nga një auditor tjetër ligjor ose firmë e auditimit përpara nxjerrjes së raportit të auditimit.</p> <p>Kur tarifata e pranuar nga një subjekt i tillë publik vazhdon të tejkalonë 15% të totalit të tarifave të pranuar nga një auditor ligjor ose firmë auditimi e tillë ose, sipas rastit, nga një auditor grupor që kryen auditimin ligjor, komiteti i auditimit do të vendosë në baza objektive nëse auditori ligjor ose firma e auditimit ose auditori i grupit, të një subjekti ose grupi subjektësh të tilla mund të vazhdojë të kryejë auditimin ligjor për një periudhë shtesë, e cila në asnjë rast nuk duhet të tejkalonë dy vjet.</p> <p>5.KKRF mund të aplikojnë kërkesa më të rrepta/shtese nga sa parashikohet në këtë nen..</p>	<p>independence and safeguards applied in order to mitigate these threats. The audit committee reviews whether the engagement in the audit should be subject to a quality audit of the engagement by another statutory auditor or audit firm prior to issuance of the audit report. Where the fees received by such public entity continue to exceed 15% of the total fees received by such statutory auditor or audit firm or, where appropriate, by a group auditor conducting statutory auditing, the audit committee shall decide on an objective basis whether the statutory auditor or audit firm or group of auditors of such entity or group of such entities may continue to perform statutory audit for an additional period, which shall in no case exceed two years.</p> <p>5. The KCFR may apply stricter / additional requirements compared to the ones provided in this Article.</p>	<p>pretnjama o njihovoj nezavisnosti i zaštitnim merama primenjenim za ublažavanje tih pretnji. Komitet za reviziju razmatra da li angazovanje u reviziji trebalo da bude podvrgnut kontroli kvaliteta angazovanja drugog zakonskog revizora ili revizorske firme pre izdavanja izveštaja o reviziji.</p> <p>Ako naknade koje je primio takav javni subjekt i dalje prelaze 15% ukupnih naknada koje je primio zakoniti revizor ili revizorska firma ili, ako je to potrebno, grupni revizor koji sprovodi zakonsku reviziju, komitet za reviziju odlučuje objektivno, da li zakonski revizor ili revizorska firma ili revizor grupe subjekta ili grupe subjekata mogu nastaviti da sprovode zakonsku reviziju za dodatni period, koji ni u kojem slučaju ne može biti duži od dve godine.</p> <p>5.KSFI može primenjivati strože / dodatne zahteve nego što je predviđeno ovim članom.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Ndalimi i ofrimit të shërbimeve joaudituese</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Prohibition of Provision of Non-Auditing Services</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Zabrana pružanja nerevizijskih usluga</b></p>
<p>1. Auditori ligjor ose firma e auditimit që kryen auditimin ligjor të një subjekti me interes publik, ose çdo anëtar i rrjetit të cilit i përket auditori ligjor ose firma e auditimit, nuk i ofron në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë subjektit të audituar, ndërmarrjes të tij mëmë ose ndërmarrjeve të tij të kontrolluara, ndonjë shërbim të ndaluar joauditues në:</p> <p>a).periudhën ndërmjet fillimit të periudhës së audituar dhe nxjerrjes së raportit të auditimit; dhe</p> <p>b).vitin financiar që menjëherë i paraprin periudhës së referuar në pikën (a) në lidhje me shërbimet e renditura në pikën (g) të nën paragrafit të dytë.</p> <p>Për qëllimet e këtij neni, shërbime të ndaluara joaudituese janë:</p>	<p>1.The statutory auditor or audit firm performing the statutory audit of a public interest entity, or any its member to which the statutory auditor or audit firm belongs, does not directly or indirectly provide to the audited entity, to its parent undertaking or its audited undertakings, any prohibited non-audit services at:</p> <p>a) The period between the beginning of the audited period and the issuance of the audit report; and</p> <p>b) the financial year immediately preceding the period referred to in point (a) in respect of the services listed in point (g) of the second subparagraph.</p> <p>For the purposes of this Article, non-audit prohibited services are:</p>	<p>1.Zakonski revizor ili revizorska firma koja sprovođi zakonsku reviziju subjektu od javnog interesa ili bilo koji član mreže kojoj zakoniti revizor ili revizorska firma pripada, ne pruža direktno ili indirektno subjektu revizije, matičnom ili kontrolisanim preduzećima, zabranjene nerevizijske usluge na:</p> <p>a).period između početka perioda revizije i izdavanja izveštaja o reviziji; i</p> <p>b).finansijsku godinuneposredno pre perioda iz tačke (a) u pogledu usluga navedenih u tački (g) drugog podstava.</p> <p>Za potrebe ovog člana, zabranjene su usluge koje nisu revizije:</p>



<p>a).shërbimet tatimore që kanë të bëjnë me:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. përgatitjen e formave të taksave;</li> <li>ii. tatimi mbi listën e pagave;</li> <li>iii. detyrimet doganore;</li> <li>iv. identifikimin e subvencioneve publike dhe stimujve tatimorë, përveç nëse mbështetja nga auditori ligjor ose firma e auditimit në lidhje me këto shërbime kërkohet me ligj;</li> <li>v. mbështetjen në lidhje me inspektimet tatimore nga organet tatimore, përveç nëse mbështetja nga auditori ligjor ose firma e auditimit në lidhje me këto inspektime kërkohet me ligj;</li> <li>vi. llogaritjen e tatimit direkt dhe indirekt dhe tatimit të shtyrë;</li> <li>vii. ofrimin e këshillave tatimore;</li> </ul> <p>b) shërbimet që përmbajnë përfshirjen e ndonjë pjese në menaxhimin ose vendimmarrjen e subjektit të audituar;</p>	<p>a) Tax services related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. preparation of tax forms;</li> <li>ii. Payroll tax;</li> <li>iii. Customs duties;</li> <li>iv. The identification of public subsidies and tax incentives, unless the support by the statutory auditor or audit firm in relations to such services is required by law;</li> <li>v. support for tax inspections by tax authorities, unless the support by the statutory auditor or audit firm for such inspections is required by law;</li> <li>vi. calculation of direct and indirect tax and deferred tax;</li> <li>vii. Provision of tax advice;</li> </ul> <p>b) Services involving the involvement of any part in the management or decision making of the audited entity;</p>	<p>a) poreske usluge povezane sa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. pripremom poreskih obrazaca;</li> <li>ii. porez na spisak plata;</li> <li>iii. carinske obaveze;</li> <li>iv. identifikacijom javnih subvencija i poreskih olakšica, osim ako je zakonom propisana podrška zakonskog revizora ili revizorske firme u vezi s takvim uslugama;</li> <li>v. podrškom poreskim inspekcijama od strane poreskih vlasti, osim ako je zakonom propisana podrška zakonskog revizora ili revizorske firme za takve inspekcije;</li> <li>vi. obračunom direktnog i indirektnog poreza i odgođenog poreza;</li> <li>vii. pružanjem poreskih saveta;</li> </ul> <p>b) usluge koje uključuju učešće bilo kog dela u upravljanju ili odlučivanju subjekta revizije;</p>
---	--	---

<p>c) mbajtja e kontabilitetit dhe përgatitja e regjistrave të kontabilitetit dhe pasqyrave financiare;</p> <p>d) shërbimet e listës së pagave;</p> <p>e) hartimi dhe zbatimi i procedurave të kontrollit të brendshëm ose të administrimit të rrezikut lidhur me përgatitjen dhe/ose kontrollin e informacionit financiar ose projektimin dhe zbatimin e sistemeve të teknologjisë së informacionit financiar;</p> <p>f) shërbimet e vlerësimit, duke përfshirë vlerësimet e kryera në lidhje me shërbimet aktuariale ose shërbimet e mbështetjes gjyqësore;</p> <p>g) shërbimet ligjore, në lidhje me:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. ofrimin e këshillimit të përgjithshëm;</li> <li>ii. negocimin në emër të subjektit të audituar; dhe</li> </ol>	<p>c) The maintenance of accounting and the preparation of accounting records and financial statements;</p> <p>d) Payroll services;</p> <p>e) designing and implementing of internal control or risk management procedures related to the preparation and / or control of financial information or the design and implementation of financial information technology systems;</p> <p>f) The evaluation services, including evaluations performed in relation to actuarial services or judicial support services;</p> <p>g) Legal services in relation to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. provision of general counseling;</li> <li>ii. Negotiation on behalf of the audited entity; and</li> <li>iii. Acting in the role of advocate in resolving litigation cases;</li> </ol>	<p>c) održavanje računovodstva i priprema računovodstvenih registara i finansijskih izveštaja;</p> <p>d) usluge platne liste;</p> <p>e) izrada i sprovođenje postupaka unutrašnje kontrole ili upravljanja rizikom koji se odnose na pripremu i / ili kontrolu finansijskih informacija ili projektiranje i primenu sistema finansijske informacione tehnologije;</p> <p>f) usluge procene, uključujući procene izvršene u vezi sa aktuarskim uslugama ili uslugama sudske podrške;</p> <p>g) pravne usluge u vezi sa:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. pružanjem opšteg savetovanja;</li> <li>II. pregovaranjem u ime subjekta revizije; i</li> <li>III. delovanjem u ulozi advokata u rešavanju sudskih parnica;</li> </ol>
---	---	--

<p>iii. veprimin në rolin e avokatisë në zgjidhjen e procesit gjyqësor;</p> <p>h) shërbimet lidhur me funksionin e auditimit të brendshëm të entitetit të audituar;</p> <p>i) shërbimet që lidhen me financimin, strukturën e kapitalit, ndarjen dhe strategjinë e investimit të subjektit që i nënshtrohet auditimit, përveç ofrimit të shërbimeve të sigurimit e auditimit në lidhje me pasqyrat financiare, siç është lëshimi i letrave të mbështetese në lidhje me prospektet e lëshuara nga subjekti i audituar;</p> <p>j) promovimin, trajtimin ose nënshkrimin e aksioneve në subjektin e audituar;</p> <p>k) shërbimet e burimeve njerëzore, në lidhje me:</p> <p>i. menaxhmentin në një pozitë për të ushtruar ndikim të dukshëm mbi përgatitjen e regjistrave të</p>	<p>h) Services related to the internal audit function of the audited entity;</p> <p>(i) services related to the financing, capital structure, allocation and investment strategy of the audited entity, in addition to providing audit assurance services in relation with the financial statements, such as the issuance of supporting letters in respect of prospects issued by the audited entity;</p> <p>j) Promotion, treatment or signing of shares in the audited entity;</p> <p>k) Human resources services, in relation to:</p> <p>i. Management in a position in order to exercise significant influence over the preparation of accounting records or</p>	<p>h) usluge povezane sa funkcijom unutrašnje revizije subjekta revizije;</p> <p>i) usluge koje se odnose na finansiranje, strukturu kapitala, podelu i strategiju ulaganja subjekta koji je predmet revizije, osim pružanja usluga osiguranja revizije u vezi sa finansijskim izveštajima, kao što je izdavanje pisama podrške u vezi s prospektima koja su izdata od strane subjekta revizije;</p> <p>j) promocija, tretiranje ili potpis akcija u subjekat revizije;</p> <p>k) usluge ljudskih resursa u vezi sa:</p> <p>i. menadžmentom u položaju da vrši značajan uticaj na pripremu računovodstvenih registara ili finansijskih izveštaja koji su</p>
--	--	--

<p>kontabilitetit ose deklaratave financiare të cilat janë objekt i auditimit ligjor, ku këto shërbime përfshijnë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kontrollimin për ose kërkimin e kandidatëve për një pozitë të tillë; ose</li> <li>- ndërmarrjen e kontrolleve referuese të kandidatëve për pozita të tilla;</li> </ul> <p>ii. strukturimin e projektimit të organizatës; dhe</p> <p>iii. kontrollin e shpenzimeve.</p> <p>2.KKRF mund të ndalojnë shërbime të tjera nga ato të renditura në paragrafin 1, kur konsiderohet se ato shërbime paraqesin kërcënim për pavarësinë.</p> <p>3.Kur një anëtar i një rrjeti të cilit i përket auditori ligjor ose firma e auditimit që kryen një auditim ligjor të një subjekti me interes publik, i ofron çfarëdo shërbimi joauditues të përmendur në paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni një ndërmarrjes së inkorporuar në një vend të tretë, i cili kontrollohet nga subjekti i audituar i interesit publik, atëherë auditori ligjor ose</p>	<p>financial statements that are subject to statutory audit, where these services include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- auditing for or seeking candidates for such a position;</li> <li>or</li> <li>- Undertaking of referral auditing of candidates for such positions;</li> </ul> <p>ii. Structuring the design of the organization; and</p> <p>iii. Expenditure control.</p> <p>2. The KCFR may prohibit services other than those listed in paragraph 1 when those services are considered that are posing threat to the independence.</p> <p>3. Where a member of a network to which the statutory auditor or the audit firm belongs that conducts a statutory audit of a public interest , provides any non-audit service referred to in paragraphs 1 and 2 of this article to an undertaking incorporated in a third party, which is audited by the audited public interest entity, then the statutory auditor or audit firm</p>	<p>predmet zakonske revizije, gde ove usluge uključuju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- proveravanje ili traženje kandidata za takvu poziciju; ili</li> <li>- preduzimanje referentnih provera kandidata za takve pozicije;</li> </ul> <p>ii. strukturiranje projektiranja organizacije; i</p> <p>iii. kontrola troškova.</p> <p>2.KSFI može zabraniti usluge drugačije od onih navedenih u stavu 1, gde se smatra da ove usluge predstavljaju pretnju za nezavisnost.</p> <p>3.Ako član mreže kojoj pripada zakonski revizor ili revizorska firma koja sprovodi zakonsku reviziju subjektu od javnog interesa, pruža bilo koju uslugu nerevizije iz stavova 1. i 2. ovog člana preduzeću uključenog u trećem mestu, koje kontroliše subjekat revizije od javnog interesa, tada će navedeni zakonski revizor ili revizorska firma proceniti da li bi</p>
---	--	---

<p>firma e auditimit në fjalë do të vlerësojë nëse pavarësia e tij ose e saj do të rrezikohet nga ofrimi i shërbimeve të tilla nga anëtarë të rrjetit.</p> <p>Nëse ndikohet pavarësia e tij ose e saj, auditori ligjor ose firma e auditimit duhet të zbatojë masa mbrojtëse aty ku është e aplikueshme për të zbutur kërcënimet e shkaktuara nga ofrimi i shërbimeve në një vend të tretë. Auditori ligjor ose firma e auditimit mund të vazhdojë të kryejë auditimin ligjor të subjektit me interes publik vetëm nëse ai ose ajo mund të justifikojë, në përputhje me nenin 6 të këtij udhëzimi administrativ, që një ofrim i tillë i shërbimeve nuk ndikon në gjykimin e tij ose të saj profesional dhe në raportin e auditimit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Përgatitja për auditim ligjor dhe vlerësimi i kërcënimeve të pavarësisë</b></p> <p>1. Para se të pranohet ose vazhdojë një angazhim për një auditim ligjor të një entiteti me interes publik, një auditori ose një firmë auditimi</p>	<p>concerned will assess whether his or her independence would be jeopardized by the provision of such services by a member of the network.</p> <p>If his or her independence is affected, the statutory auditor or audit firm should apply safeguards where applicable to mitigate the threats posed by the provision of services to a third party. The statutory auditor or audit firm may continue to perform the statutory audit of the public interest entity only if he or she can justify, in accordance with section 6 of this administrative instruction, that such provision of services does not affect his or her judgment or its professional and audit report.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Preparation for statutory audit and assessment of threats to independence</b></p> <p>1. Prior to accepting or continuing a commitment to a statutory audit of a public</p>	<p>njegova ili njena nezavisnost bila ugrožena pružanjem takvih usluga od strane člana mreže.</p> <p>Ako se utiče na njegovu ili njenu nezavisnost, zakonski revizor ili revizorska firma trebaju da primene mere zaštite, gde je to moguće, da ublaže pretnje koje predstavlja pružanje usluga trećoj strani. Zakonski revizor ili revizorska firma mogu nastaviti sprovođenje zakonske revizije subjekta od javnog interesa samo ako on ili ona mogu opravdati, u skladu sa članom 6. ovog Administrativnog uputstva, da takvo pružanje usluga ne utiče na njegovu ili njenu profesionalnu procenu i u revizorski izveštaj.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Priprema za zakonsku reviziju i procena pretnji nezavisnosti</b></p> <p>1. Pre nego što prihvati ili nastavi angažovanje za zakonsku reviziju subjektu od javnog</p>
---	--	--

<p>duhet të vlerëson dhe dokumenton çështjet si në vijim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) është në përputhje me kërkesat e Neneve 4 dhe 5 të këtij udhëzimi administrativ;</li> <li>b) nëse plotësohen kushtet e Nenit 17 të kësaj Rregulloreje janë në përputhje me;</li> <li>c) integritetin e anëtarëve të organeve mbikëqyrëse, administrative dhe të menaxhimit të subjektit me interes publik.</li> </ul> <p>2. Një auditor ligjor ose një firmë auditimi duhet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) konfirmojnë çdo vit me shkrim në komitetin e auditimit se audituesi ligjor, firma e auditimit dhe partnerët, menaxherët e lartë dhe menaxherët, që kryejnë auditimin ligjor janë të pavarur nga subjekti i audituar;</li> </ul>	<p>interest entity, an auditor or audit firm shall evaluate and document the following matters:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) The compliance with the requirements of Articles 4 and 5 of this Administrative Instruction;</li> <li>b) If the conditions of Article 17 of this Regulation are met, they are in accordance with;</li> <li>c) The integrity of the members of the supervisory, administrative and management bodies of the public interest entity.</li> </ul> <p>2. A statutory auditor or audit firm shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Confirm annually in writing to the audit committee that the statutory auditor, the audit firm, and the partners, senior managers and managers performing the statutory audit are independent of the audited entity;</li> </ul>	<p>interesa, revizor ili revizorska firma moraju da procene i dokumentuju sledeća pitanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) da se pridržavaju zahteva iz člana 4 i 5 ovog Administrativnog uputstva;</li> <li>b) ako su ispunjeni uslovi iz člana 17 ovog Pravilnika , oni su u skladu sa:</li> <li>c) integritetom članova nadzornih, administrativnih i menadžerskih tela subjekta od javnog interesa.</li> </ul> <p>2. Zakonski revizor ili revizorska firma treba da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) svake godine pismeno potvrde komitetu za reviziju da je zakonski revizor, revizorska firma i partneri, viši rukovodioci i rukovodioci koji sprovode zakonsku reviziju nezavisni od revidiranog subjekta;</li> </ul>
--	---	--

b).diskutoni me komitetin e auditimit kërcënimet për pavarësinë e tyre dhe masat mbrojtëse të aplikuara për të zvogëluar ato kërcënime, siç janë dokumentuar nga në pajtueshmëri me paragrafin 1 te këtij neni.

#### **Neni 7 Parregullsitë**

1.Pa paragjykuar nenin 12 të këtij udhëzimi administrativ, në rastet kur një auditor ligjor ose një firmë auditimi që kryen auditimin ligjor të një entiteti me interes publik dyshon ose ka baza të arsyeshme për të dyshuar se parregullsitë, duke përfshirë mashtrimin në lidhje me pasqyrat financiare të subjektit të audituar, mund të ndodhë ose kanë ndodhur, ai ose ajo do të informojë entitetin e audituar dhe do ta ftojë atë për të hetuar çështjen dhe merr masat e duhura për të trajtuar parregullsitë e tilla dhe për të parandaluar përsëritjen e parregullsive të tilla në të ardhmen.

2.Kur subjekti i audituar nuk e heton çështjen, auditori ligjor ose firma e auditimit duhet të

b) Discuss with the audit committee the threats to their independence and the safeguards applied to reduce those threats, as documented in accordance with paragraph 1 of this administrative instruction.

#### **Article 7 Irregularities**

1. Without prejudicing Article 12 of this Administrative Direction, where a statutory auditor or audit firm conducting a statutory audit of a public interest entity suspects or has reasonable grounds to suspect that irregularities, including fraud, in respect of the financial of the audited entity, may or may have occurred, he or she will inform the audited entity and invite it to investigate the matter and take appropriate measures towards addressing such irregularities and prevent recurrence of such irregularities in the future.

2.Where the audited entity does not investigate the matter, the statutory auditor or audit firm

b)razgovaraju sa komitetom za reviziju o pretnjama njihovoj nezavisnosti i primenljivim zaštitnim merama za smanjenje tih pretnji, što je dokumentovano u skladu sa stavom 1. ovog Administrativnog uputstva.

#### **Član 7 Nepravilnosti**

1.Ne dovodeći u pitanje član 12. ovog Administrativnog uputstva, ako zakonski revizor ili revizorska firma koja sprovodi zakonsku reviziju subjekta od javnog interesa sumnja ili ima razumne razloge da sumnja u nepravilnosti, uključujući prevare, u pogledu finansijskih izveštaja revidiranog subjekta, mogu ili su se mogli dogoditi, on ili ona će obavestiti subjekat koji je revidiran i pozvati ga da istraži stvar i preduzme odgovarajuće mere za otklanjanje takvih nepravilnosti i sprečavanje ponavljanja tih nepravilnosti u budućnosti.

2.Ako revidirani subjekat ne istraži predmet, zakonski revizor ili revizorska firma treba

informojë autoritetin kompetent përgjegjëse për hetimin e këtyre parregullsive. Shpalosja në mirëbesim e këtyre autoriteteve, nga auditori ligjor ose firma e auditimit, për çdo parregullsi të përmendur në nën paragrafin e parë, nuk përbën shkelje të ndonjë kufizimi të kontraktuar ose ligjor për zbulimin e informacionit.

**Neni 8  
Rishikimi i kontrollit të cilësisë së angazhimit**

1.Përpara se të lëshohen raportet e përcaktuara në nenet 10 dhe 11, një rishikim i kontrollit të cilësisë së angazhimit (në këtë nen në tekstin e mëtejshëm: rishikim) duhet të kryhet për të vlerësuar nëse auditori ligjor ose partneri kryesor i auditimit mund të ketë arsyetuar në mendimin dhe përfundimet e shprehura në draftin e këtyre raporteve.

2.Rishikimi do të kryhet nga një kontrollues i kontrollit të cilësisë të angazhimit (në këtë nen në tekstin e mëtejshëm: rishikuesi). Rishikuesi

shall inform the competent authority responsible for investigating these irregularities. The disclosure in good faith of these authorities by the statutory auditor or audit firm of any irregularities referred to in the first subparagraph shall not constitute a breach of any contractual or statutory limitation on the disclosure of information.

**Article 8  
Reviewing of engagement quality control**

1. Prior to issuing the reports referred to in Articles 10 and 11, a review of the engagement's quality control (hereinafter referred to as "review") must be carried out in order to assess whether the statutory auditor or audit partner has provided a reasoning in the opinion and conclusions expressed in the draft of these reports.

2. The review shall be carried out by an engagement quality control reviewer (hereinafter referred to as: reviewer). The

obavestiti nadležni organ nadležan za istraživanje ovih nepravilnosti. Otkrivanje u poverenju ovih vlasti, od zakonskog revizora ili revizorske firme za bilo koju nepravilnost navedenom u prvom podstavu ne predstavlja bilo kakvih ugovornih ili zakonskih ograničenja za otkrivanje informacija.

**Član 8  
Revidiranje kontrole kvaliteta angažovanja**

1.Pre izdavanja izveštaja iz člana 10 i 11, mora se izvršiti revidiranje kontrole kvaliteta angažovanja (u daljem tekstu „revidiranje“) da bi se procenilo da li zakonski revizor ili glavni partner revizije mogu obrazložiti mišljenje i zaključke iznete u nacrtu ovih izveštaja.

2.Revidiranje se obavlja od kontrolora za kontrolu kvaliteta angažovanja (u daljem tekstu: revident). Revident treba da bude



<p>duhet të jetë një auditor ligjor i cili nuk është i përfshirë në kryerjen e auditimit ligjor të cilit i referohet rishikimi.</p> <p>3. Duke iu shmangur paragrafit 2 të këtij neni, kur auditimi ligjor kryhet nga një firmë auditimi dhe të gjithë auditorët ligjor janë përfshirë në kryerjen e auditimit ligjor, ose kur auditimi ligjor kryhet nga një auditor ligjor dhe auditori ligjor nuk është një partner ose punonjës i një firme audituese, ai ose ajo do të organizojë një auditor tjetër ligjor për të kryer një rishikim. Shpalosja e dokumenteve ose informatave për rishikuesin e pavarur për qëllimet e këtij neni nuk përbën shkelje të sekretit profesional. Dokumentet ose informatat e zbuluara për rishikuesin për qëllimet e këtij neni, duhet të jenë sekret profesional.</p> <p>4. Gjatë kryerjes së rishikimi, rishikuesi duhet të regjistrojë të paktën si në vijim:</p> <p>(a) informacioni gojor dhe me shkrim të ofruara nga auditori ligjor ose partneri kryesor i</p>	<p>reviewer should be a statutory auditor who is not involved in performing the statutory audit to which the review refers.</p> <p>3. Without prejudice to paragraph 2, when statutory audit is performed by an audit firm and all statutory auditors are involved in the conduct of statutory audit, or when the statutory audit is performed by a statutory auditor and the statutory auditor is not a partner or employee of an auditing firm, he or she will arrange for another statutory auditor to conduct a review. Disclosure of documents or information to the independent reviewer for the purposes of this Article shall not constitute a breach of professional secrecy. Documents or information disclosed to the reviewer for the purposes of this Article shall be a professional secret.</p> <p>4. In conducting the review, the reviewer shall record at least the following:</p> <p>(a) oral and written information provided by the statutory auditor or main audit partner in order to support significant judgments, as well</p>	<p>zakonski revizor koji nije uključen u sprovođenju zakonske revizije na koju se revidiranje odnosi.</p> <p>3. Ne dovodeći u pitanje stav 2, kada zakonsku reviziju sprovodi revizorska firma i svi zakonski revizori su uključeni u sprovođenju zakonske revizije ili kada zakonsku reviziju sprovodi zakonski revizor, a zakonski revizor nije partner ili zaposleni u firmi revizije, on ili ona će dogovoriti da drugi zakonski revizor izvrši pregled. Otkrivanje dokumenata ili informacija za nezavisnog revidenta za potrebe ovog člana ne predstavlja povredu profesionalne tajne. Dokumenti ili informacije otkrivene revidentu za potrebe ovog člana predstavljaju profesionalnu tajnu.</p> <p>4. Prilikom sprovođenja revidiranja, revident treba registrovati najmanje sledeće:</p> <p>a) usmene i pismene informacije koje pruža zakonski revizor ili glavni revizorski partner za podršku značajnog mišljenja,</p>
---	---	--

<p>auditimit për të mbështetur gjykimet e rëndësishme, si dhe gjetjet kryesore të procedurave të auditimit të kryera dhe konkluzionet e nxjerra nga ato gjetje, pavarësisht nëse janë apo jo me kërkesë të rishikuesit;</p> <p>(b) mendimet e auditorit ligjor ose të partnerit kryesor të auditimit, siç shprehet në draftin e raporteve të referuara në nenet 10 dhe 11;</p> <p>5.Rishikimi duhet të paktën të vlerësojë elementët e mëposhtëm:</p> <p>(a) pavarësia e auditorit ligjor ose firmës së auditimit nga subjekti i audituar;</p> <p>(b) rreziqet e rëndësishme që janë relevante për auditorin ligjor dhe të cilat auditori ligjor ose partneri kryesor i auditimit ka identifikuar gjatë kryerjes së auditimit ligjor dhe masave që ai ose ajo ka ndërmarrë për të menaxhuar në mënyrë adekuate ato rreziqe;</p>	<p>as key findings of the audit procedures performed and the conclusions drawn from those findings, regardless of the fact if they are not requested by the reviewer;</p> <p>(b) The opinions of the statutory auditor or of the main audit partner as expressed in the draft reports referred to in Articles 10 and 11;</p> <p>5. The review should at least evaluate the following elements:</p> <p>(a) The independence of the statutory auditor or audit firm from the audited entity;</p> <p>(b) Significant risks that are relevant to the statutory auditor and that the statutory auditor or audit partner has identified during the conduct of the statutory audit and the measures he or she has taken to adequately manage those risks;</p> <p>(c) The reasoning of the statutory auditor or the main audit partner, in particular with</p>	<p>kao i ključne nalaze sprovedenih revizorskih postupaka i zaključke iz tih nalaza, bez obzira da li su traženi ili ne od strane revidenta;</p> <p>b) mišljenja zakonskog revizora ili glavnog revizorskog partnera izražena u nacrtima izveštaja iz člana 10 i 11;</p> <p>5.Revidiranjа trebaju da najmanje procene sledeće elemente:</p> <p>a) nezavisnost zakonskog revizora ili revizorske firme od subjekta revizije;</p> <p>b) značajne rizike koji su relevantni za zakonskog revizora i koje je zakonski revizor ili glavni revizorski partner identifikovao tokom sprovođenja zakonske revizije i mere koje je on / ona preduzeo da adekvatno upravlja tim rizicima;</p> <p>c) obrazloženje zakonskog revizora ili glavnog partnera</p>
---	--	---

<p>(c) arsyetimi i auditorit ligjor ose i partnerit kryesor të auditimit, veçanërisht në lidhje me nivelin e materialitetit dhe rreziqeve të rëndësishme të përmendura në pikën (b);</p> <p>(d) çdo kërkesë për këshilla nga ekspertët e jashtëm dhe zbatimin e këshillave të tilla;</p> <p>(e) natyrën dhe fushëveprimin e keq deklarimeve të korigjuara dhe të pa korigjuara në pasqyrat financiare të identifikuara gjatë kryerjes së auditimit;</p> <p>(f) subjektet e diskutuara me komitetin e auditimit dhe me organet menaxhuese dhe/ose mbikëqyrëse të entitetit të audituar;</p> <p>(g) subjektet e diskutuara me autoritetet kompetente dhe, kur është e zbatueshme, me palët tjera të treta;</p>	<p>regard to the level of materiality and significant risks referred to in point (b);</p> <p>(d) Any request for advices from outside experts and the implementation of such advices;</p> <p>(e) The nature and the scope of the misstated and unadjusted misstatements in the financial statements identified in the course of the audit;</p> <p>(f) Entities discussed with the audit committee and with the management and / or supervisory bodies of the audited entity;</p> <p>(g) Subjects discussed with the competent authorities and, where applicable, with other third parties;</p>	<p>revizije, posebno u pogledu nivoa materijalnosti i značajnihrizika navedenih u tački (b);</p> <p>d) bilo koji zahtev za savete spoljnih stručnjaka i primena takvih saveta;</p> <p>e) prirodu i oblast delovanja pogrešnih izjava, korigovanih ili nekorigovanih u finansijskim izveštajima utvrđenim tokom sprovođenja revizije;</p> <p>f) subjekti koji su razmotreni sa komitetom za reviziju i rukovodnim i / ili nadzornim telima revidiranog subjekta ;</p> <p>g) subjektima o kojima se razgovaralo sa nadležnim organima i, gde je to primenljivo, sa drugim trećim stranama;</p>
--	--	--

<p>(h) nëse dokumentet dhe informatat e zgjedhura nga dosja nga ana e rishikuesit mbështesin opinionin e auditorit ligjor ose të partnerit kryesor të auditimit siç shprehet në draftin e raporteve të referuara në nenet 10 dhe 11.</p> <p>6.Rishikuesi duhet të diskutojë rezultatet e shqyrtimit me auditorin ligjor ose me partnerin kryesor të auditimit. Firma e auditimit duhet të vendos procedurat për përcaktimin e mënyrës në të cilën duhet të zgjidhet ndonjë mosmarrëveshje ndërmjet partnerit kryesor të auditimit dhe rishikuesit.</p> <p>7.Auditori ligjor ose firma e auditimit dhe rishikuesi duhet të mbajnë një regjistër të rezultateve të rishikimit, së bashku me konsideratat që i nënshtrojnë këto rezultate.</p>	<p>(h) Whether the documents and information selected from the file by the reviewer support the opinion of the statutory auditor or the main audit partner as expressed in the draft reports referred to in Articles 10 and 11.</p> <p>6. The reviewer should discuss the results of the review with the statutory auditor or with the main audit partner. The audit firm should establish procedures for determining the manner in which any dispute between the principal audit partner and the reviewer should be resolved.</p> <p>7. The statutory auditor or audit firm and the reviewer must maintain a record of the review results, along with the considerations underlying these results.</p>	<p>h) ako dokumenti i informacije koje je revident odabrao iz dosijea podržavaju mišljenje zakonskog revizora ili glavnog partnera revizije, kao što je izraženo u nacrtima izveštaja iz člana 10 i 11.</p> <p>6.Revident treba da razgovara o rezultatima revidiranja sa zakonskim revizorom ili glavnim partnerom za reviziju. Revizorska firma treba da uspostavi procedure za određivanje načina na koji bi bilo koji spor između glavnog revizorskog partnera i revizora trebalo da bude rešen.</p> <p>7.Zakonski revizor ili revizorska firma i revident oraju voditi registar o rezultatima revidiranja, zajedno sa razmatranjima koja su osnova tih rezultata.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 9 Standardet ndërkombëtare të auditimit</b></p> <p>1. Bazuar në nenin 3 dhe 22 të Ligjit Nr. 06/L- 032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim, Këshilli i Kosovës për Raportim Financiar është përcaktuar autoritet kompetent për aprovimin, mbikëqyrjen dhe zbatimin e standardeve të auditimit në pajtim me SNA-të dhe legjislacionit përkatës të BE-së.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9 International auditing standards</b></p> <p>1. Pursuant to Articles 3 and 22 of Law no. 06 / L-032 on Accounting, Financial Reporting and Auditing, the Kosovo Financial Reporting Council the competent authority for the approval, oversight and implementation of auditing standards in accordance with ISA and relevant EU legislation has been designated.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9 Međunarodni standardi revizije</b></p> <p>1. Na osnovu člana 3. i 22. Zakona br. 06 / L-032 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji, Kosovski savet za finansijsko izveštavanje određen je kao nadležno telo za odobrenje, nadzor i primenu standarda revizije u skladu sa MSR i relevantnim zakonodavstvom EU.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10 Raporti i auditimit</b></p> <p>1. Auditorët ligjor ose firmat e auditimit duhet të paraqesin rezultatet e auditimit ligjor të subjektit me interes publik në një raport të auditimit.</p> <p>2. Raporti i auditimit duhet të përgatitet në përputhje me dispozitat e nenit 10 të Ligjit Nr. 06/L- 032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim dhe si shtesë duhet të paktën:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10 Audit report</b></p> <p>1. Statutory auditors or audit firms must present the results of the statutory audit of the public interest entity in an audit report.</p> <p>2. The audit report shall be prepared in accordance with the provisions of Article 10 of Law no. 06 / L-032 on Accounting, Financial Reporting and Auditing and in addition should at least:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10 Izveštaj o reviziji</b></p> <p>1. Zakonski revizori ili revizorske firme moraju predstaviti rezultate zakonske revizije subjekta od javnog interesa u revizorskom izveštaju.</p> <p>2. Izveštaj o reviziji priprema se u skladu sa odredbama člana 10. Zakona br. 06 / L-032 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji i pored toga bi trebalo da:</p>

<p>(a) deklaroj nga kush apo nga cili organ është emëruar auditori-ët ligjor ose firma-t e auditimit janë emëruar;</p> <p>(b) të tregojë datën e emërimit dhe periudhën e angazhimit total të pandërprerë, duke përfshirë rinovimet e mëparshme dhe rimerimet e auditorëve ligjor ose të firmave të auditimit;</p> <p>(c) sigurojnë, në mbështetje të mendimit të auditimit, si vijon:</p> <p>(i) një përshkrim të rreziqeve më të rëndësishme të vlerësuara të keq deklaruar materiale, duke përfshirë rreziqet e vlerësuara të keq deklaruar të materialeve për shkak të mashtrimit;</p> <p>(ii) një përmbledhje të përgjigjes së auditorit ndaj këtyre rreziqeve; dhe</p>	<p>(a) State by whom or by which body the statutory auditors or the audit firms are appointed;</p> <p>(b) Indicate the date of appointment and the period of uninterrupted total engagement, including previous renewals and reappointments of statutory auditors or audit firms;</p> <p>(c) Provide, in support of the audit opinion, the following:</p> <p>(i) A description of the most significant material risks, assessed as misstated, including misstated material risks, due to the fraud;</p> <p>(ii) A summary of the auditor's response to these risks; and</p> <p>(iii) Where relevant, the key observations that arise in relation to these risks</p> <p>When relevant to the above information provided in the audit report in relation to any significant risk of material misstatement, the audit report should include a clear reference to</p>	<p>a) izjave od koga ili kod kojeg tela je imenovan zakonski revizori ili revizorska firma;</p> <p>b).navesti datum imenovanja i period neprekidnog ukupnog angazovanja, uključujući prethodna obnavljanja i ponovna imenovanja zakonskih revizora ili revizorskih firmi;</p> <p>c) pružiti, u prilog revizorskom mišljenju, sledeće:</p> <p>i.)opis najznačajnijih rizika procenjenih kao materijalno pogrešno izjavljeni rizici, uključujući pogrešne materijalne rizike zbog prevara;</p> <p>ii).rezime odgovora revizora na ove rizike; i</p> <p>gde je to relevantno, glavna zapažanja koja se javljaju u vezi sa ovim rizicima.</p> <p>Ako je relevantno za gore</p>
--	---	--

<p>(iii)ku është e rëndësishme, vërejtjet kryesore që dalin në lidhje me këto rreziqe</p> <p>Kur është relevante për informacionet e mësipërme të dhëna në raportin e auditimit në lidhje me secilin rrezik të konsiderueshëm të vlerësimeve të keq deklaruar material, raporti i auditimit duhet të përfshijë një referencë të qartë në shpalosjet përkatëse në gjendjet financiare.</p> <p>(d) shpjegoni se deri në çfarë mase auditimi ligjor është konsideruar i aftë për zbulimin e parregullsive, përfshirë mashtrimin;</p> <p>(e) të konfirmojë që mendimi i auditimit është në përputhje me raportin shtesë në komitetin e auditimit të referuar në nenin 11;</p>	<p>the relevant disclosures in the financial statements.</p> <p>(d) Explain to what extent statutory audit is considered capable of detecting irregularities, including fraud;</p> <p>(e) Confirm that the audit opinion is in accordance with the additional report to the audit committee referred to in Article 11;</p>	<p>navedene informacije date u revizorskom izveštaju u vezi sa bilo kojim značajnim rizikom od značajnih pogrešnih izjava, revizorski izveštaj treba da sadrži jasnu referencu na relevantna otkrivanja u finansijskim izveštajima.</p> <p>d).objasniti u kojoj se meri zakonska revizija može otkriti nepravilnostima, uključujući prevaru;</p> <p>e).potvrditi da je revizorsko mišljenje u skladu sa dodatnim izveštajem komiteta za reviziju iz člana 11;</p>
---	--	---

<p>(f) të deklarojë se shërbimet e ndaluara jo audituese të përmendura në nenin 5 nuk janë ofruar dhe se auditori ligjor (audituesit) ose firmat audituese mbetën të pavarura ndaj subjektit të audituar gjatë kryerjes së auditimit;</p> <p>(g) tregojnë çdo shërbim, përveç auditimit ligjor, të cilat janë siguruar nga auditori ligjor ose firma e auditimit tek subjekti i audituar dhe ndërmarrjet e tij të kontrolluara dhe të cilat nuk janë shpalosur në raportin e menaxhimit ose në pasqyrat financiare.</p> <p>KKRF mund të vendos kërkesa shtesë në lidhje me përmbajtjen e raportit të auditimi.</p> <p>3.Përveçse siç kërkohet nga pika (e) e paragrafit 2, raporti i auditimit nuk përmban asnjë referencë ndërlidhëse në</p>	<p>(f) state that the non-audit prohibited services referred to in Article 5 have not been provided and that the statutory auditor (s) or audit firms have remained independent of the audited entity during the conduct of the audit;</p> <p>(g) Indicate any services other than statutory audits provided by the statutory auditor or audit firm to the audited entity and its undertakings and which are not disclosed in the management report or financial statements.</p> <p>The KCFR may impose additional requirements on the content of the audit report</p> <p>3. Except as required by paragraph (e) of paragraph 2, the audit report shall contain no reference to the supplementary report to the audit committee referred to in Article 11. The</p>	<p>f).navodi da zabranjene nerevizijske usluge iz člana 5 nisu pružene i da zakonski revizor (revizor) ili revizorska firma ostali nezavisni od subjekta revizije tokom sprovođenja revizije;</p> <p>g).navesti bilo koje usluge osim zakonskih revizija koje je zakonom propisani revizor ili revizorska firma pružila reviziranom subjektu i njegovim zavisnim društvima i koje nisu otkrivene u izveštaju uprave ili finansijskim izveštajima.</p> <p>KSFI može da nametne dodatne zahteve za sadržaj revizorskog izveštaja.</p> <p>3..Osim kako se zahteva stavom (e) stava 2, izveštaj o reviziji ne sadrži povezanu referencu na dopunski izveštaj revizorskom komitetu iz</p>
---	--	--



<p>raportin shtesë në komitetin e auditimit të përmendur në nenin 11. Raporti i auditimit duhet të jetë në një gjuhë të qartë dhe të kuptueshme.</p> <p>4. Auditori ligjor ose firma e auditimit nuk duhet të përdorin emrin e ndonjë autoriteti kompetent në një mënyrë që do të tregonte ose sugjeronte miratimin ose aprovimin nga ai autoritet të raportit të auditimit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Raport shtesë në komitetin e auditimit</b></p> <p>1. Auditorët ligjor ose firmat e auditimit që kryejnë auditime ligjore të subjekteve me interes publik duhet të dorëzojnë një raport shtesë në komitetin e auditimit të subjektit të audituar jo më vonë se data e dorëzimit të raportit të auditimit të referuar në nenin 10.</p> <p>Nëse subjekti i audituar nuk ka një komitet të auditimit, raporti shtesë duhet t'i dorëzohet organit që kryen funksione ekuivalente brenda subjektit të audituar. KKRF mund t'i lejojnë komitetit të auditimit të shpalos këtë</p>	<p>audit report shall be in clear and understandable language.</p> <p>4. The statutory auditor or audit firm shall not use the name of any competent authority in a manner that would indicate or suggest approval or approval by that authority of the audit report.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Additional report to the audit committee</b></p> <p>1. Statutory auditors or audit firms conducting statutory audits of public interest entities shall submit an additional report to the audit committee of the audited entity no later than the date of submission of the audit report referred to in Article 10.</p> <p>If the audited entity does not have an audit committee, the additional report must be submitted to the body performing equivalent</p>	<p>člana 11. Revizorski izveštaj mora biti jasan i razumljiv.</p> <p>4..Zakonski revizor ili revizorska firma ne treba koristiti ime bilo kog nadležnog organa na način koji bi naznačio ili predložio odobrenje ili usvajanje revizorskog izveštaja.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Dodatni izveštaj Komisiji za reviziju</b></p> <p>1.Zakonski revizori ili revizorske firme koje sprovode zakonske revizije subjekata od javnog interesa podnose dodatni izveštaj komitetu za reviziju subjekta revizije najkasnije do datuma podnošenja izveštaja o reviziji iz člana 10.</p> <p>Ako revidirani subjekat nema komitet za reviziju, dopunski izveštaj mora se dostaviti telu koje vrši ekvivalentne funkcije u okviru subjekta revizije. KSFI može dozvoliti komitetu za reviziju da ovaj dodatni izveštaj objavi</p>
--	--	--

<p>raport shtesë për palët e treta siç janë përcaktuar në ligjet përkatëse.</p> <p>2.Raporti shtesë për komitetin e auditimit duhet të bëhet me shkrim. Ai duhet të shpjegojë rezultatet e auditimit ligjor të kryer dhe të paktën:</p> <p>(a) përfshijnë deklaratën e pavarësisë të përmendur në pikën (a) të nenit 6;</p> <p>(b) kur auditimi ligjor është kryer nga një firmë auditimi, raporti duhet të identifikojë çdo partner kyç të auditimit të përfshirë në auditim;</p> <p>(c) kur auditori ligjor ose firma e auditimit ka bërë aranzhime për cilëndo nga aktivitetet e tij, ose të saj, të kryhet nga një auditor tjetër ligjor ose firmë</p>	<p>functions within the audited entity. KCFR may allow the audit committee to disclose this additional report to third parties as set forth in the relevant laws.</p> <p>2. The additional report to the audit committee shall be in writing. It should explain the results of the statutory audit carried out and at least:</p> <p>(a) Include the declaration of independence referred to in point (a) of Article 6;</p> <p>(b) when the statutory audit is performed by an audit firm, the report shall identify each key audit partner involved in the audit;</p> <p>c).when the statutory auditor or audit firm has made arrangements for any of his or her activities to be performed by another statutory auditor or audit firm that is not a member of the same</p>	<p>trećim licima, kao što je navedeno u relevantnim zakonima.</p> <p>2.Dodatni izveštaj za komitet za reviziju treba biti u pisanom obliku. Treba objasniti rezultate sprovedene zakonske revizije i najmanje:</p> <p>a).uključiti izjavu o nezavisnosti iz stava (a) člana 6; (</p> <p>b).kada zakonsku reviziju sprovodi revizorska firma, u izveštaju se treba identifikovati svaki ključni revizorski partner koji je uključen u reviziju;</p> <p>c).kada zakonski revizor ili revizorska firma dogovorila da bilo koju od njegovih aktivnosti sprovodi drugi zakonski revizor ili revizorska firma koja nije član iste mreže ili je koristila</p>
--	---	--

<p>audituese që nuk është anëtare e të njëjtit rrjet ose ka përdorur punën e ekspertit të jashtëm, raporti duhet të tregojë këtë fakt dhe duhet të konfirmojë se auditori ligjor ose firma e auditimit ka pranuar një konfirmim nga auditori tjetër i auditimit ose firma audituese dhe/ose eksperti i jashtëm lidhur me pavarësinë e tyre;</p> <p>(d) të përshkruajë natyrën, frekuencën dhe shtrirjen e komunikimit me komitetin e auditimit ose organin që kryen funksione ekuivalente brenda njësisë së audituar, organit drejtues dhe organit administrativ ose mbikëqyrës të subjektit të audituar, duke përfshirë datat e takimeve me ato organe;</p> <p>(e) të përfshijë një përshkrim të fushëveprimit dhe kohës së auditimit;</p>	<p>network or has used the work of an external expert, the report shall indicate this fact and should confirm that the statutory auditor or audit firm has received a confirmation from the other auditor or audit firm and/or external expert regarding their independence;</p> <p>d).describe the nature, frequency and extent of communication with the audit committee or the body performing equivalent functions within the audited entity, the governing body and the administrative or supervisory body of the audited entity, including dates of meetings with those bodies;</p> <p>e).include a description of the scope and timing of the audit;</p>	<p>posao spoljnog stručnjaka , izveštaj mora navesti tu činjenicu i potvrditi da je zakonski revizor ili revizorska firma dobila potvrdu od drugog revizora ili revizorske firme i / ili spoljnog stručnjaka u pogledu njihove nezavisnosti;</p> <p>d).opisati prirodu, učestalost i opseg komunikacije sa komitetom za reviziju ili telom koji obavlja ekvivalentne funkcije u okviru revidiranog subjekta, upravljačkog tela i administrativnog ili nadzornog tela subjekta u kojem je sprovedena revizija, uključujući datume sastanaka sa tim telima;</p> <p>e).sadrži opis oblasti delovanja i vremena revizije;</p>
---	---	---

<p>(f) kur janë emëruar më shumë se një auditor ose firmë audituese, përshkruajnë shpërndarjen e detyrave ndërmjet auditorëve dhe/ose firmave të auditimit;</p> <p>(g) përshkruajnë metodologjinë e përdorur, duke përfshirë se cilat kategori të bilancit janë verifikuar drejtpërdrejtë dhe cilat kategori janë verifikuar bazuar në testimin e sistemit dhe pajtueshmërisë, duke përfshirë një shpjegim të çdo ndryshimi thelbësor në peshën e sistemit dhe testimin e përputhshmërisë kur krahasohet me vitin e kaluar, edhe nëse auditimi ligjor i vitit të kaluar është kryer nga auditorë të tjerë ligjorë ose firma audituese;</p> <p>(h) të shpalosë nivelin sasior të materialitetit të zbatuar për të kryer auditimin ligjor për pasqyrat financiare në tërësi dhe ku është e aplikueshme</p>	<p>f).when more than one auditor or audit firm has been appointed, describe the distribution of tasks between the auditors and/or audit firm;</p> <p>g).describe the methodology used, including which balance categories are directly verified and which categories are verified based on system and compliance testing, including an explanation of any substantial changes in system importance and compliance testing when compared to the last year, even if last year's statutory audit was conducted by other statutory auditors or audit firms;</p> <p>h).disclose the quantitative level of materiality applied to perform the statutory audit of the financial statements as a whole and where applicable the materiality level or levels</p>	<p>f).kada je imenovano više revizora ili revizorske firme, opisati raspodelu zadataka između revizora i / ili revizorske firme;</p> <p>g).opisati korišćenu metodologiju, uključujući koje su kategorije bilansa su direktno verifikovane i koje su kategorije verifikovane na osnovu testiranja sistema i usaglašenosti, uključujući objašnjenje svih značajnih promena u težini sistema i testiranju usaglašenosti u poređenju sa prošlom godinom, čak i ako su prošlogodišnju zakonsku reviziju sproveli drugi zakonski revizori ili revizorske firme;</p> <p>h).obelodaniti kvantitativni nivo primenljivog materijala za sprovođenje zakonske revizije za finansijske izveštaje u celini i, gde je to primenljivo, nivoa materijala ili nivoa</p>
--	---	---

<p>niveli i materialitetit ose nivelet për klasa të veçanta të transaksioneve, balancave të llogarive ose shpalosjeve, dhe të shpalos faktorët cilësorë të cilët u konsideruan kur vendosen nivelet e materiali-tetit;</p> <p>(i) të raportojë dhe të shpjegojë gjykimet në lidhje me ngjarjet ose kushtet e identifikuar gjatë auditimit, të cilat mund të japin dyshime të konsiderueshme në aftësinë e njësisë ekonomike për të vazhduar si shqetësim në vazhdim dhe nëse ato përbëjnë një pasiguri materiale dhe japin një përmbledhje të të gjitha garancive, letra komode, ndërmarrje të ndërhyrjes publike dhe masa të tjera mbështetëse që janë marrë parasysh gjatë vlerësimit të shqetësimit të vazhdueshmërisë;</p>	<p>for particular classes of transactions, account balances or disclosures, and disclose qualitative factors of who were considered when setting material levels;</p> <p>i).report and explain judgments about events or conditions identified during the audit, that may indicate significant doubt about the entity's economic ability to continue as a concern in following, and whether they constitute a material uncertainty and give a summary of all guarantees, comfortable letters, public intervention undertakings and other support measures taken into account in assessing the continuity concern;</p>	<p>za posebne klase transakcija, bilansa računa ili obelodanjivanja i obelodaniti kvalitativne faktore koji su uzeti u obzir pri postavljanju nivoa materijala;</p> <p>i).izvještavati i objašnjavati mišljenja o događajima ili uslovima utvrđenim tokom revizije koji mogu stvoriti značajnu sumnju u sposobnost subjekta da nastavi kao stalnu zabrinutost i da li predstavljaju materijalnu nesigurnost i dovesti do sažetka svih garancija, udobnih pisama, javnih intervencionih poduhvata i drugih mera podrške koje su uzete u obzir u proceni zabrinutosti kontinuiteta;</p>
--	---	---

<p>(j) raportojnë për çdo mangësi të rëndësishme në njësinë ekonomike të subjektit të audituar ose, në rastin e pasqyrave financiare të konsoliduara, sistemin e kontrollit të brendshëm financiar të ndërmarrjes mëmë, dhe/ose në sistemin e kontabilitetit. Për çdo mangësi të tillë të rëndësishme, raporti shtesë duhet të tregojë nëse ose jo mungesa në fjalë është zgjidhur nga menaxhmenti;</p> <p>(k) raportojnë çdo çështje të rëndësishme që përfshin mosplotësimin e vërtetë ose të dyshuar të ligjeve dhe rregullave ose artikujve të cila janë identifikuar gjatë rrjedhës së auditimit, për aq sa ato konsiderohen të jenë relevante në mënyrë që të mundësojë komitetin e auditimit përmbushë detyrat e tij</p>	<p>j).Report any important deficiency of the audited entity’s economic unit or, in the case of consolidated financial statements, internal financial control system of parent company, and/or in the accounting system. For any such important deficiency, the additional report should indicate if such deficiency has been solved or not by the management;</p> <p>k).Report any important issue that includes real or suspected non-fulfillment of laws or regulations, or Articles that have been identified during the audit course, insofar they’re considered relevant in order to enable the audit committee completing its tasks;</p>	<p>j).prijavljuju sve značajne nedostatke u subjektu revizije subjekta, ili, u slučaju konsolidovanih finansijskih izveštaja, matičnom sistemu interne finansijske kontrole i / ili računovodstvenom sistemu. Za sve tako značajne nedostatke, u dopunskom izveštaju mora da se navede da li je predmetni nedostatak rešio ili ne menadžment;</p> <p>k).izveštava o svim značajnim pitanjima koje uključuju stvarno ili sumnjivo nepoštovanje zakona i propisa ili stavki koje su utvrđene tokom revizije, u meri u kojoj se smatraju relevantnim da bi se omogućilo komitetu za reviziju da izvršava svoje dužnosti.</p>
---	--	---

<p>(l) raporton dhe vlerëson metodat e vlerësimit të aplikuara për artikujt e ndryshëm në bilancet vjetore ose të konsoliduar financiar duke përfshirë çdo ndikim të ndryshimeve të këtyre metodave;</p> <p>(m) në rastin e një auditimi ligjor të pasqyrave financiare të konsoliduar, të shpjegojë fushëveprimin e konsolidimit dhe kriteret e përjashtimit të zbatuara nga njësia e audituar për subjektet e pa konsoliduara, nëse ka, dhe nëse këto kritere janë në përputhje me ato kornizat financiare raportuese;</p> <p>(n) aty ku është e aplikueshme, të identifikojë çdo punë auditimi të kryer nga auditorët e vendeve të treta, auditorët ligjor, entitetet e auditimit të vendeve të treta ose firmat e auditimit në</p>	<p>l).Reports and assesses assessment methods applied to different Articles on annual or financial consolidated balance, including every impact of changes of these methods;</p> <p>m).In case of an statutory audit of consolidated financial statements, explain the scope of consolidation and exemption criteria applied by audited unit for unconsolidated entities, if any, and if these criteria are in compliance with reporting financial frameworks;</p> <p>n).Where it is applicable, identifying any completed audit work by the third countries auditors, statutory auditors, third countries audit entities or audit firms, in regard to a statutory audit of consolidated financial statements</p>	<p>l).izveštava i ocenjuje metode procene koji se primenjuju na različite stavke u godišnjim ili konsolidovanim finansijskim izveštajima, uključujući bilo kakav uticaj promena tih metoda;</p> <p>m). u slučaju zakonske revizije konsolidovanih finansijskih izveštaja, objasniti opseg konsolidacije i kriterijume za isključenje koje je revidirani subjekat primenio na nekonsolidovana preduzeća, ako postoje, i da li su ovi kriterijumi u skladu sa tim finansijskim okvirima izveštavanja;</p> <p>n).gde je primenljivo, identifikovati bilo koji revizorski posao koji sprovode revizori trećih mesta, zakonski revizori, subjekti revizija trećih mesta ili revizorske firme u vezi sa zakonskom revizijom konsolidovanih finansijskih izveštaja koji nisu članovi iste mreže</p>
--	---	--

<p>lidhje me një auditim ligjor të pasqyrave financiare të konsoliduara përveç anëtarëve të të njëjtit rrjet, të cilit i përket auditori i pasqyrave financiare të konsoliduara;</p> <p>(o) tregoi nëse të gjitha shpjegimet dhe dokumentet e kërkuara janë siguruar nga subjekti i audituar;</p> <p>(p) raporti:</p> <p>(i) çdo vështirësi domethënëse që haset gjatë auditimit ligjor;</p> <p>(ii) çdo çështje domethënëse që del nga auditimi ligjor që është diskutuar ose ka qenë subjekt i korrespondencës me menaxhmentin; dhe</p> <p>(iii) çdo çështje tjetër që del nga auditimi ligjor që në gjykimin profesional të auditorit, janë të</p>	<p>except members of same network, to which the auditor of the consolidated financial statements belongs;</p> <p>o).Indicate if all explanations and required documents have been provided by audited entity;</p> <p>p).Report:</p> <p>(iv) Any substantial difficulty faced during statutory audit;</p> <p>(v) Any substantial matter derived from statutory audit that has been discussed or was subject of correspondence with management, and;</p> <p>(vi) Any other matter deriving from statutory audit that</p>	<p>kao i revizor konsolidovanih finansijskih izveštaja;</p> <p>o).naznačiti da li je potrebna revizija i potrebna dokumentacija od strane revidiranog subjekta;</p> <p>p).izveštaj :</p> <p>(vii) bilo kakvih značajnih poteškoća tokom zakonske revizije;</p> <p>(viii) bilo koja značajna pitanja koja proizilaze iz zakonske revizije o kojima je razgovarano ili su bila predmet prepiske sa rukovodstvom; i</p> <p>(ix) bilo koja druga pitanja koja proizilaze iz zakonske revizije koja su, po profesionalnoj</p>
---	--	--



<p>rëndësishme për mbikëqyrjen e procesit të raportimit financiar.</p> <p>KKRF mund të vendos kërkesa shtesë në lidhje me përmbajtjen e raportit në komitetin e auditimit.</p> <p>Në bazë të kërkesës së auditorit ligjor, firmës audituese ose komitetit të auditimit, auditorët ligjor ose firmat audituese diskutojnë çështje kyçe që dalin nga auditimi ligjor, të referuara në raportin shtesë në komisionin e auditimit dhe në veçanti në pikën (j) të nënparagrafit të parë, me komitetin e auditimit, organin administrativ ose, kur është e zbatueshme, organin mbikëqyrës të subjektit të audituar.</p> <p>3.Kur më shumë se një auditor ose firmë audituese janë angazhuar njëkohësisht dhe nëse ka ndonjë mosmarrëveshje midis tyre për procedurat e auditimit, rregullat e kontabilitetit ose ndonjë çështje tjetër lidhur me kryerjen e auditimit ligjor, arsyet për mosmarrëveshje të</p>	<p>according to auditor's professional opinion, are important for the oversight of financial reporting process.</p> <p>KCRF might impose additional requirements regarding the content of audit committee report.</p> <p>At the request of the statutory auditor, audit firm or audit committee, statutory auditors or audit firms discuss key issues arising from statutory audit, referred to in the additional report to the audit committee and in particular in point (j) of the first subparagraph, with the audit committee, administrative body or, where applicable, the supervisory body of the audited entity.</p> <p>3. Where more than one auditor or audit firm is engaged at the same time and if there is any disagreement between them on the audit procedures, accounting rules or any other matters related to the conduct of statutory audit, the reasons for such disputes will shall</p>	<p>proceni revizora, relevantna za nadzor nad postupkom finansijskog izveštavanja.</p> <p>KSFI može da postavi dodatne zahteve za sadržaj izveštaja Komitetu za reviziju.</p> <p>Na zahtev zakonskog revizora, revizorske firme ili komiteta za reviziju, zakonski revizor ili revizorska firma raspravljaju o ključnim pitanjima koja proizilaze iz zakonske revizije, koja se spominju u dodatnom izveštaju komiteta za reviziju i naročito u tački (j) prvog podstava, sa komitetom za reviziju, administrativnim telom ili, ako je primjenjivo, nadzornim telom revidiranog subjekta.</p> <p>3.Kada je istovremeno angažovano više revizora ili revizorske firme i ako postoji neslaganje između njih u vezi s postupcima revizije, računovodstvenim pravilima ili bilo kojim drugim pitanjima vezanim za obavljanje zakonom propisane revizije, razlozi takvih</p>
--	--	---

<p>tilla do të shpjegohen në raportin shtesë në komisionin e auditimit.</p> <p>4.Raporti shtesë në komitetin e auditimit nënshkruhet dhe të vendoset data. Kur një firmë auditimi kryen auditimin ligjor, raporti shtesë në komitetin e auditimit nënshkruhet nga auditorët ligjorë që kryejnë auditimin ligjor në emër të firmës audituese.</p> <p>5.Auditorët ligjor ose firmat audituese duhet të vënë në dispozicion pa vonesë raportin shtesë tek autoritetet kompetente të përcaktuar me Ligjin Nr. 06/L- 032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim .</p>	<p>be explained in additional report of the audit committee.</p> <p>4. The additional report of the audit committee shall be signed and set the date. When an audit firm performs a statutory auditing, the additional report of the audit committee is signed by statutory auditors performing statutory auditing on behalf of the audit firm.</p> <p>5. Statutory auditors or audit firms shall make available without delay, the additional report to the competent authorities provided for by Law No. 06/L-032 on Accounting, Financial Reporting and Auditing.</p>	<p>sporova objašnjavaju se u izveštaju dodatno komisiji za reviziju.</p> <p>4.Dodatni izveštaj komitetu za reviziju se potpisuje i određuje datum. Kada revizorska firma vrši zakonsku reviziju, dodatni izveštaj komisiji za reviziju potpisuju zakonski revizori koji u ime revizorske firme obavljaju zakonsku reviziju.</p> <p>5.Zakonski revizori ili revizorske firme bez odlaganja stavljaju na raspolaganje dodatni izveštaj nadležnim organima predviđenim Zakonom br. 06 / L-032 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Raportimi tek mbikëqyrësit e subjekteve me interes publik</b></p> <p>1. Auditori ligjor ose firma e auditimit që ka kryer e auditimin ligjor të një entiteti me interes publik ka për detyrë të raportojë menjëherë tek autoriteti kompetent çdo informacion në lidhje me atë entitet me interes publik për të cilin ai ose ajo është bërë i vetëdijshëm gjatë kryerjes së atij auditimi ligjor dhe</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Reporting to supervisors of public interest entities</b></p> <p>1.The statutory auditor or audit firm that has conducted the statutory audit of a public interest entity, is obliged to report immediately to the competent authority any information concerning that public interest entity of which he or she has become aware during conducting that</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Izveštavanje kod nadzornih, subjekata od javnog interesa</b></p> <p>1.Zakonski revizor ili revizorska firma koja je obavila zakonsku reviziju subjekta od javnog interesa dužni su da odmah prijave nadležnom organu sve informacije o tom subjektu od javnog interesa za koje je on ili ona saznao tokom vršenja revizije. tu zakonsku reviziju i koja može doneti bilo koje od sledećih pitanja:</p>

<p>që mund të sjellë ndonjë nga të çështjet si në vijim:</p> <p>(a) një shkelje materiale të ligjeve, rregulloreve ose dispozitave administrative që përcaktojnë, kur është e përshtatshme, kushtet që qeverisin autorizimin ose që përcaktojnë në mënyrë specifike ndjekjen e veprimtarive të një entiteti të tillë me interes publik;</p> <p>(b) një kërcënim material ose dyshim lidhur me funksionimin e vazhdueshëm të subjektit me interes publik;</p> <p>(c) refuzimin për të dhënë një mendim të auditimit mbi pasqyrat financiare ose dhënien e një mendimi të kundërt apo të kualifikuar..</p> <p>Auditorët ligjor ose firmat audituese gjithashtu kanë për detyrë të raportojnë çdo informacion të përmendur në pikat (a) (b) ose (c) të nën paragrafi 1 për të</p>	<p>statutory audit and which may derive any of the following issues:</p> <p>a). a material breach of laws, regulations or administrative provisions that specify, where appropriate, the conditions governing the authorization or which specifically specify the following of the activities of such a public interest entity;</p> <p>b).a material threat or suspicion regarding the continued functioning of the public interest entity;</p> <p>c).refusal to give an audit opinion on the financial statements or providing of an adverse or qualified opinion.</p> <p>The statutory auditors or audit firms are also obliged to report any information referred to in points (a) (b)</p>	<p>a).materijalna povreda zakona, propisa ili administrativnih odredbi koje određuju, gde je to potrebno, uslove koji regulišu usvajanje ili koji posebno preciziraju sprovođenje aktivnosti takvog subjekta od javnog interesa;</p> <p>b).materijal pretnja ili sumnja u pogledu nastavka poslovanja subjekta javnog interesa;</p> <p>c).odbijanje davanja revizorskog mišljenja na finansijske izveštaje ili davanje negativnog ili kvalifikovanog mišljenja.</p> <p>Zakonski revizori ili revizorske firme, takođe, će morati da izveštavaju o svim podacima iz tačaka (a) (b) ili (c) podstava 1. za koje oni postaju svesni</p>
--	---	--

cilin ata bëhen të vetëdijshëm gjatë kryerjes së auditimit ligjor të një ndërmarrjeje duke pasur lidhje të ngushta me entitetin me interes publik për të cilin po kryejnë gjithashtu auditimin ligjor.

2. Dhënia e informacioneve sipas paragrafit 1 të këtij neni autoritetit kompetent nga auditori ligjor, firma ose rrjeti i auditimit nuk do të përbëjë një shkelje të ndonjë kufizimi kontraktual ose ligjor për shpalosjen e informatave.

### **Neni 13 Raporti i transparencës**

1. Një auditor ligjor ose një firmë auditimi që kryen auditime ligjore të subjekteve me interes publik, duhet të bëjë publike një raport vjetor të transparencës, jo më vonë se katër muaj pas përfundimit të çdo viti financiar. Ky raport i transparencës duhet të publikohet në faqen e internetit (website) të auditorit ligjor ose firmës së auditimit dhe do të

or (c) of subparagraph 1 of which they become aware while conducting a statutory audit of an enterprise having close relations to the public interest entity for which they are also conducting statutory audit.

2. Providing of information pursuant to paragraph 1 of this Article to the competent authority by the statutory auditor, audit firm or audit network shall not constitute a breach of any contractual or statutory restriction on the disclosure of information.

### **Article 13 Transparency report**

1. A statutory auditor or audit firm conducting statutory audits of public interest entities, should publish an annual transparency report, no later than four months after the end of each financial year. This transparency report should be published on the website of the statutory auditor or audit firm and shall remain available on that "website" for at least five years from the date of its publication on the website. If the statutory auditor is hired by an audit firm, the

tokom vršenja zakonske jednog preduzeća imajući bliske veze sa subjektom od javnog interesa za koji takođe vrše zakonsku reviziju.

2. Objavljivanje iz stava 1. ovog člana nadležnom organu od strane zakonskog revizora, revizorske firme ili mreže neće predstavljati povredu bilo kog ugovornog ili zakonskog ograničenja u otkrivanju informacija.

### **Član 13 Izveštaj transparentnosti**

1. Zakonski revizor ili revizorska firma koja vrši zakonske revizije subjekata od javnog interesa dužni su da objave godišnji izveštaj o transparentnosti najkasnije četiri mjeseca nakon završetka svake finansijske godine. Ovaj izveštaj o transparentnosti biće objavljen na veb sajtu zakonskog revizora ili revizorske firme i ostaće dostupan na toj veb sajtu najmanje pet godina od datuma objavljivanja na veb sajtu. Ako je zakonski revizor zaposlen

<p>mbetet në dispozicion në atë “website” për të paktën pesë vjet nga dita e publikimit të saj në faqen e internetit. Nëse auditori ligjor është i punësuar nga një firmë auditimi, detyrimet sipas këtij neni do të jenë përgjegjësi e firmës së auditimit.</p> <p>Një auditor ligjor ose një firmë auditimi duhet të lejohet të azhurnojnë raportin vjetor të publikuar të transparencës. Në një rast të tillë, auditori ligjor ose firma e auditimit do të tregojnë se është një version i përditësuar i raportit dhe versioni origjinal i raportit do të vazhdojë të mbetet në dispozicion në faqen e internetit.</p> <p>Auditorët ligjorë dhe firmat e auditimit duhet të komunikojnë tek autoriteti kompetent që raporti i transparencës është publikuar në faqen e internetit të auditorit ligjor ose firmës së auditimit ose, sipas rastit, se është përditësuar.</p> <p>2. Raporti vjetor i transparencës duhet të përfshijë së paku:</p>	<p>obligations under this Article will be the responsibility of the audit firm.</p> <p>A statutory auditor or audit firm should be allowed to update its published annual transparency report. In such a case, the statutory auditor or audit firm will indicate that it is an updated version of the report and the original version of the report will continue to be available on the website.</p> <p>The statutory auditors and audit firms should communicate to the competent authority that the transparency report is published on the website of the statutory auditor or audit firm or, where appropriate, that the report is updated.</p> <p>2.The annual transparency report shall include at least:</p>	<p>u revizorskoj firmi, obaveze iz ovog člana biće odgovornost revizorska firme..</p> <p>Zakonska revizor ili revizorskoj firmi bi trebalo da bude dozvoljeno da ažurira godišnji izveštaj objavljen transparentnosti. U takvom slučaju zakonski revizor ili revizorska firma ukazaće da je to ažurirana verzija izveštaja i da će originalna verzija izveštaja i dalje biti dostupna na veb sajtu.</p> <p>Zakonski revizori i revizorske firme moraju da obaveštavaju nadležni organ da se izveštaj o transparentnosti objavljuje na veb sajtu zakonskog revizora ili revizorske firme ili se, po potrebi, ažurira.</p> <p>2.Godišnji izveštaj transparentnosti treba obuhvatiti najmanje:</p>
--	--	---

<p>(a) një përshkrim të strukturës ligjore dhe pronësisë së firmës së auditimit;</p> <p>(b) aty ku auditori apo firma e auditimit është anëtar i ndonjë rrjeti, përfshin:</p> <p>(i) përshkrimin e rrjetit dhe rregullimet ligjore dhe strukturore në rrjet;</p> <p>(ii) emrin e çdo auditori që vepron si ushtrues i vetëm i profesionit apo firmës së auditimit, që është anëtare e rrjetit; dhe</p> <p>(iii) qarkullimi i përgjithshëm i arritur nga auditorët ligjorë që veprojnë si ushtrues të vetëm të profesionit dhe firmat e auditimit që janë anëtarë të rrjetit, që</p>	<p>a).a description of the legal structure and ownership of the audit firm;</p> <p>b).where the auditor or audit firm is a member of a network, include:</p> <p>i).network description and legal and structural adjustments to the network;</p> <p>ii).the name of any auditor acting as the sole practitioner of the auditing occupation or firm that is a member of the network; and</p> <p>iii).the overall turnover achieved by statutory auditors acting as sole practitioners of occupation and audit firms that are members of the network, arising from mandatory audit by the Law on the annual and financial consolidated statements.</p>	<p>a).Jedan opis zakonske strukture i vlasništva revizorske firme;</p> <p>b).ako je revizor ili revizorska firma član bilo koje mreže, obuhvata:</p> <p>(i) opis mreže i zakonska i strukturalna prilagodavanja mreže;</p> <p>(ii) e ime bilo kojeg revizora koji deluje kao jedini vršilac revizijske profesije ili revizorske firme koja je član mreže; i</p> <p>(iii) ukupni promet koji su ostvarili zakonski revizori koji deluju kao jedini vršilac zanimanja i revizorske firme koji su članovi mreže proisteklih iz obavezne zakonske revizije godišnjih i</p>
---	---	--

<p>dalin nga auditimi i detyrueshëm me ligj për pasqyrat vjetore dhe të konsoliduara financiare.</p> <p>(c) përshkrimin e strukturës qeverisëse të firmës së auditimit;</p> <p>(d) përshkrimin e sistemit të cilësisë së kontrollit të brendshëm të auditorit apo firmës së auditimit dhe deklaratën nga organi administrativ apo menaxhues mbi efektivitetin e funksionimit të tij;</p> <p>(e) indikacionin kur është kryer rishikimi i fundit i sigurimit të cilësisë;</p> <p>(f) listën e subjekteve me interes publik për të cilin auditori ligjor apo firma e auditimit ka kryer auditime gjatë vitit financiar paraardhës;</p> <p>(g) deklaratën në lidhje me praktikën e pavarësisë së</p>	<p>c).a description of the governance structure of the audit firm;</p> <p>d).a description of the internal control quality system of the auditor or audit firm and the statement by the administrative or management body of the effectiveness of its operation;</p> <p>e).an indication of when the last quality assurance review was conducted;</p> <p>f).the list of public interest entities for which the statutory auditor or audit firm has conducted audits during the preceding financial year;</p> <p>g).the statement about the auditor's or audit firm's independence practices</p>	<p>konsolidovanih finansijskih izveštaja.</p> <p>(c) opis strukture upravljanja revizorske firme;</p> <p>(d) opis sistema kontrole kvaliteta revizora ili revizorske firme i izjava administrativnog ili upravljačkog tela o efikasnosti njegovog rada;</p> <p>(e) navođenje kada je izvršen poslednji pregled osiguranja kvaliteta;</p> <p>(f) spisak subjekata od javnog interesa za koje je zakonski revizor ili revizorska firma revizije tokom prethodne finansijske godine;</p> <p>(g) izjavu o praksama nezavisnosti revizora ili</p>
---	---	--

<p>auditorit apo firmës së auditimit e cila gjithashtu konfirmon se është kryer rishikimi i brendshëm i pajtueshmërisë dhe pavarësisë;</p> <p>(h) deklaratën për politikën e ndjekur nga firma e auditimit në lidhje me edukimin e vazhdueshëm të auditorëve;</p> <p>(i) informacionet në lidhje me bazën për shpërblimin e partnerit në firmat e auditimit;</p> <p>(j) një përshkrim të politikës së auditorit ligjor ose të firmës audituese lidhur me rotacionin e partnerëve dhe stafit kryesor të auditimit në përputhje me nenin 17 (7) të këtij udhëzimi administrativ;</p> <p>(k) informacione mbi qarkullimin e përgjithshëm të auditorit ligjor ose firmës së auditimit,</p>	<p>which also confirms that an internal review of compliance and independence has been conducted;</p> <p>h) the statement of policy followed by the audit firm in relation to the continuing education of auditors;</p> <p>(l) information about the basis about partner remuneration in audit firms;</p> <p>j).a description of the policy of the statutory auditor or audit firm regarding the rotation of audit partners and key audit personnel in accordance with Article 17 (7) of this administrative instruction;</p> <p>k).information on the overall turnover of the statutory auditor or audit firm, divided into the following categories:</p>	<p>revizorske firme koja takođe potvrđuje da je obavljen unutrašnje revidiranje usaglašenosti i nezavisnosti;</p> <p>(h) politička izjava koju prati revizorska firma u vezi sa stalnom edukacijom revizora;</p> <p>(i) opis u vezi sa osnovom za nadoknadu partnera u revizorskim firmama;</p> <p>(j) opis politike zakonskog revizora ili revizorske firme u pogledu rotacije revizorskih partnera i ključnog revizorskog osoblja u skladu sa članom 17 (7) ovog administrativnog uputstva;</p> <p>(k) informacije o ukupnom prometu zakonskog revizora ili revizorske firme, podeljene u sledeće kategorije:</p>
--	--	---



<p>të ndara në kategoritë e mëposhtme:</p> <p>(i) ardhurat nga auditimi ligjor i pasqyrave financiare vjetore dhe të konsoliduar të subjekteve me interes publik dhe subjekteve që i përkasin një grupi sipërmarrjesh, ndërmarrja e tyre mëmë është një entitet me interes publik;</p> <p>(ii) të ardhurat nga auditimi ligjor i pasqyrave financiare vjetore dhe të konsoliduar të subjekteve të tjera;</p> <p>(iii) të ardhurat nga shërbimet e lejuara të jo audituese për subjektet që janë audituar nga auditori ligjor ose firma e auditimit; dhe</p> <p>(iv) të ardhurat nga shërbimet jo audituese tek entitetet e tjera.</p>	<p>(i) the incomes of statutory audit of the annual and consolidated financial statements of public interest entities and entities belonging to a group of undertakings, their parent enterprise is a public interest entity;</p> <p>(ii) the incomes from statutory audit of other entities' annual and consolidated financial statements;</p> <p>(iii) the incomes from non-audited permitted services for entities audited by the statutory auditor or audit firm; and</p> <p>(iv) The incomes from non-audit services to other entities.</p>	<p>i).prihodi od zakonske revizije godišnjih i konsolidovanih finansijskih izveštaja subjekata od javnog interesa i subjekata koji pripadaju grupi preduzeća, pri čemu je njihovo matično preduzeće subjekat od javnog interesa;</p> <p>i)prihodi od zakonske revizije godišnjih finansijskih izveštaja i drugi konsolidovanih subjekata;</p> <p>ii).prihod od dozvoljenih nerevizijskih usluga za subjekte revizije od strane zakonskog revizora ili revizorske firme i</p> <p>iii).prihod od nerevizijskih usluga drugim subjektima.</p>
---	--	--

Auditori ligjor ose firma e auditimit, në rrethana të jashtëzakonshme, mund të vendosë që të mos zbulojë informacionin e kërkuar në pikën (f) të nën paragrafit të parë në masën e nevojshme për të zbutur një kërcënim të menjëhershëm dhe të rëndësishëm për sigurinë personale të cilitdo person. Auditori ligjor ose firma e auditimit duhet të jetë në gjendje t'i demonstrojë autoritetit kompetent ekzistencën e një kërcënimi të tillë.

3. Raporti i transparencës nënshkruhet nga auditori ligjor ose firma e auditimit.

**Neni 14**  
**Informatat për autoritetet kompetente**

1. Auditorët ligjorë dhe firmat e auditimit duhet të siguroj çdo vit autoritet kompetent një listë të subjekteve me interes publik të audituara sipas të ardhurave të krijuara prej tyre, duke i ndarë këto të hyra në:

(a) të ardhurat nga auditimet

The statutory auditor or audit firm may, in exceptional circumstances, decide not to disclose the information required in point (f) of the first subparagraph to the extent necessary to mitigate an immediate and important threat to the personal safety of any person. The statutory auditor or audit firm must be able to demonstrate to the competent authority the existence of such a threat.

3. Transparency report shall be signed by statutory auditor or audit firm.

**Article 14**  
**Information on competent authorities**

1. Statutory auditors and audit firms should provide every year to the competent authority a list of public interest entities audited pursuant to the incomes generated from them, dividing these incomes into:

a) Statutory audit incomes;

Zakonski revizor ili revizorska kuća firma, u izuzetnim okolnostima, mogu odlučiti da neće otkriti informacije potrebne u tački (f) prvog podstava u meri koja je neophodna da bi se ublažila neposredna i značajna pretnja po ličnu sigurnost bilo koje osobe. Zakonski revizor ili revizorska firma moraju biti u mogućnosti da dokažu nadležnom organu postojanje takve pretnje.

3. Izveštaj o transparentnosti potpisuje zakonski revizor ili revizorska firma.

**Član 14**  
**Informacije za nadležne organe**

1. Zakonski revizori i revizorske firme moraju svake godine davati nadležnom organu spisak revidiranih subjekata od javnog interesa u skladu sa prihodom koji ostvare, podelivši te prihode u:

(a) prihode od zakonskih revizija;

<p>ligjore;</p> <p>(b) të ardhurat nga shërbimet jo audituese të ndryshme nga ato të përmendura në nenin 5, të cilat kërkohen nga legjislacioni në fuqi dhe,</p> <p>(c) të ardhurat nga shërbimet jo audituese të ndryshme nga ato të përmendura në nenin 5, të cilat nuk kërkohen nga legjislacioni në fuqi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Mbajtja e shënimeve</b></p> <p>1. Auditori ligjor dhe firmat e auditimit duhet të mbajnë dokumentet dhe informacionin e përmendur në kuadër të neneve përkatëse të këtij udhëzimi administrativ për një periudhë kohore sic është percaktuar me Ligjin 06/L-032.</p>	<p>b) Incomes from non-auditing services different to those mentioned under Article 5, which are required by the legislation into force, and</p> <p>c) Incomes from non-auditing services different to those mentioned under Article 5, which are not required by the legislation into force.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Keeping of records</b></p> <p>1. Statutory auditor and law firms should keep the documents and mentioned information within respective Articles of this administrative instruction for a period of time as it is stipulated by Law No.06/L-032.</p>	<p>(b) prihode od usluga bez revizije, osim onih iz člana 5, koje se zahtevaju važećim zakonom;</p> <p>c) prihodi od nerevizijskih usluga, osim onih navedenih u članu 5, koje ne zahtevaju trenutno važeće zakonodavstvo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Vodenje evidencije</b></p> <p>1. Zakonski revizor i revizorske firme dužne su da čuvaju dokumenta i informacije pomenute u relevantnim delovima ovog administrativnog uputstva tokom perioda određenog zakonom 06 / L-032.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Emërimi i auditorëve ligjor ose firmave të auditimit</b></p> <p>1. Për qëllimet e zbatimit të Nenit , për emërimin e auditorëve ose firmave audituese nga entitete me interes publik, kushtet e përcaktuara në paragrafët 2 deri 5 të këtij Neni aplikohen, por mund të jenë subjekt i paragrafit 7.</p> <p>Subjekti i interesit publik duhet të informojë autoritetin kompetent për përdorimin e sistemeve apo modaliteteve alternative të referuara në atë Nen.</p> <p>2. Komiteti i auditimit duhet të paraqesë një rekomandim tek organi administrativ ose mbikëqyrës i subjektit të audituar për emërimin e auditorëve ose firmave të auditimit.</p> <p>Nëse nuk ka të bëjë me ripërtrirjen e një angazhimi të auditimit në përputhje me kete nen dhe , rekomandimi duhet të justifikohet dhe të përmbajë të paktën dy zgjedhje për</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>Appointment of statutory auditors or audit firms</b></p> <p>1. For the purposes of applying this Article, for the appointment of auditors or audit firms by public interest entities, the conditions stipulated in paragraphs 2 to 5 of this Article shall apply, but may be subject to paragraph 7.</p> <p>Public interest entity should inform competent authority for the use of systems or alternative modalities referred to in that Article.</p> <p>2. The audit committee should submit a recommendation to the administrative or supervisory body of the audited entity for the appointment of auditors or audit firms.</p> <p>If it is not about renewal of an audit engagement pursuant to this Article and, the recommendation must be justified and contain at least two solutions for the audit engagement, and the audit committee must express a</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16</b> <b>Imenovanje zakonskih revizora ili revizorskih firmi</b></p> <p>1. U cilju primene ovog člana, za imenovanje revizora ili revizorskih firmi od strane subjekata od javnog interesa primenjuju se uslovi iz stavova 2 do 5 ovog člana, ali mogu biti podložni stavu 7.</p> <p>Subjekt od javnog interesa obaveštava nadležni organ o korišćenju alternativnih sistema ili modaliteta iz tog člana.</p> <p>2. Komitet za reviziju treba da podnese preporuku upravnom ili nadzornom telu revidiranog subjekta za imenovanje revizora ili revizorskih firmi.</p> <p>Ako se ne radi o ponovnom pokretanju revizorskog angažmana u skladu sa ovim članom i preporuka mora biti opravdana i sadrži najmanje dva izbora za revizorski angažman, a revizorski odbor mora izraziti opravdanu sklonost jednom od</p>
---	---	--

<p>angazhimin e auditimit dhe komiteti i auditimit duhet të shprehë preferencën e justifikuar për një prej tyre.</p> <p>Në rekomandimin e tij, komiteti i auditimit duhet të deklarojë se rekomandimi i tillë është i lirë nga influenca e një pale të tretë dhe se nuk është vendosur ndonjë klauzolë e llojit të përmendur në paragrafin 6.</p> <p>3. Nëse nuk ka të bëjë me rinovimin e një angazhimi të auditimit në përputhje me Nenin 17(1) dhe 17(2), rekomandimi i komitetit të auditimit referuar nga paragrafi 2 i këtij Neni duhet të përgatitet në vijim një procedure përzgjedhjeje të organizuar nga njësia e audituar duke respektuar kriteret e mëposhtme:</p> <p>(a) subjekti i audituar duhet të jetë i lirë të ftojë auditorët ose firmat audituese që të paraqesin propozime për ofrimin e shërbimit të auditimit me kusht që të respektohet Neni 17(3) dhe se organizimi i procesit të tenderit nuk është në asnjë mënyrë të përjashtoj pjesëmarrjen në procedurën e</p>	<p>justified preference for one of them.</p> <p>In its recommendation, the audit committee shall declare that such recommendation is free from the influence of a third party and that no clause of the kind referred to in paragraph 6 has been mentioned.</p> <p>3. If isn't related to the renewal of an audit engagement in accordance with Articles 17 (1) and 17 (2), the recommendation of the audit committee referred to in paragraph 2 of this Article shall be followed by an organized selection procedure by the audited entity respecting the following criteria:</p> <p>a) Audited entity should be free to invite auditors or audit firms to present their proposals for the provision of audit services provided that Article 17(3) has been respected, and that the organization of the tender process is in no way to exclude the participation in the selection procedure of firms that received less than 15% of the total audit</p>	<p>njih.</p> <p>Komitet za reviziju u svojoj preporuci izjavljuje da takva preporuka slobodna i kao takva nije pod uticajem treće strane i da nije uspostavljena vrsta klauzula iz stava 6..</p> <p>3. Ako se ne odnosi na obnavljanje revizorskog posla u skladu sa članovima 17 (1) i 17 (2), preporuka revizorskog komiteta iz stava 2 ovog člana priprema se nakon postupka odabira koji organizuje entitet. revidirana u skladu sa sledećim kriterijumima:</p> <p>a).subjekt revizije treba da bude slobodan da pozove revizore ili revizorske firme da podnesu predloge za pružanje revizorskih usluga pod uslovom da se poštuje član 17 (3) i da organizacija tenderskog postupka ni na koji način ne sprečava učešće. u postupku izbora firmi koje su primile manje od 15% od ukupnih naknada za</p> <p>reviziju od subjekata od javnog interesa zainteresovanih u prethodnoj</p>
---	---	---

<p>përzgjedhjes së firmave të cilat kanë marrë më pak se 15% të totalit të tarifave të auditimit nga entitetet me interes publik të interesuar në vitin e mëparshëm kalendarik;</p> <p>(b) subjekti i audituar duhet të përgatisë dokumentet e tenderit për vëmendjen e auditorëve ligjor të ftuar ose firmave të auditimit. Këto dokumente të tenderit u lejojnë atyre të kuptojnë biznesin e subjektit të audituar dhe llojin e auditimit ligjor që do të kryhet. Dokumentet e tenderit duhet të përmbajnë kriteret përzgjedhëse transparente dhe jo diskriminuese që duhet të përdoren nga subjekti i audituar për të vlerësuar propozimet e bëra nga auditorët ligjorë ose firmat e auditimit;</p> <p>(c) subjekti i audituar është i lirë të përcaktojë procedurën e përzgjedhjes dhe mund të kryejë negociata drejt për drejta me tenderuesit e interesuar gjatë procedurës;</p> <p>(d) kur, në përputhje me ligjin e Unionit ose kombëtar, autoritetet kompetente të referuara në Nenin 20 kërkojnë që auditorët statusor dhe firmat e auditimit të jenë në përputhje me disa standarde të caktuara të</p>	<p>fees from public interest entities interested in the previous calendar year;</p> <p>b) The audited entity should prepare the tender documents for the attention of invited statutory auditors or audit firms. These tender documents enable them to understand the audited entity's business and the type of statutory audit to be conducted. Tender documents should contain transparent and non-discriminatory selection criteria to be used by the audited entity in order to evaluate proposals made by statutory auditors or audit firms;</p> <p>c) the audited entity is free to determine the selection procedure and may conduct direct negotiations with interested tenderers during the procedure;</p> <p>d) when, in accordance with Union or national law, the competent authorities referred to in Article 20, requires that statutory auditors and audit firms comply with certain quality standards, those standards shall be included in the tender</p>	<p>kalendarskoj godini;</p> <p>b).revidirani subjekt treba da pripremi tendersku dokumentaciju za pažnju pozvanih zakonskih revizora ili revizorskih firmi. Ova tenderska dokumentacija omogućava im da razumeju poslovanje subjekta revizije i vrstu pravne revizije koju treba obaviti. Tenderska dokumentacija sadrži transparentne i nediskriminatorne kriterijume za izbor koje će revizijski subjekt koristiti za procenu predloga zakonskih revizora ili revizorskih firmi;</p> <p>c).revidirani subjekt je slobodan da odredi postupak izbora i može da vodi neposredne pregovore sa zainteresovanim ponuđačima tokom postupka;</p> <p>d).ako u skladu sa zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom, nadležni organi iz člana 20. zahtevaju da zakonom revizori i revizorske firme udovolje određenim standardima kvaliteta, ti standardi se obuhvataju u tendersku dokumentaciju.;</p>
---	--	---

<p>cilësisë, ato standarde duhet të përfshihen në dokumentet e tenderit;</p> <p>(e) njësia e audituar do të vlerësojë propozimet e bëra nga auditorët ligjorë ose firmat e auditimit në përputhje me kriteret e përzgjedhjes të përcaktuara në dokumentet e tenderit. Subjekti i audituar duhet të përgatisë një raport mbi konkluzionet e procedurës së përzgjedhjes, e cila do të verifikohet nga komiteti i auditimit. Subjekti i audituar dhe komiteti i auditimit do të marrin parasysh të gjitha gjetjet ose konkluzionet e çdo raporti të inspektimit mbi auditorin statusor të kërkesës ose firmën e auditimit të referuar në Nenin 26(8) dhe të publikuar nga autoriteti kompetent sipas pikës (d) të Nenit 28;</p> <p>(f) subjekti i kontrolluar duhet të jetë në gjendje të demonstrojë, sipas kërkesës, autoritetit kompetent të përmendur në Nenin 20 se procedura e përzgjedhjes është kryer në mënyrë të drejtë.</p> <p>Komiteti i auditimit është përgjegjës për procedurën e</p>	<p>documents;</p> <p>e) The audited unit will assess the proposals made by statutory auditors or audit firms in accordance with the selection criteria stipulated in the tender documents. The audited entity should prepare a report on the conclusions of the selection procedure, which will be verified by the audit committee. The audited entity and the audit committee shall consider all findings or conclusions of any inspection report on the statutory auditor of the claim or the audit firm referred to in Article 26 (8) and published by the competent authority under point (d) of Article 28;</p> <p>f) The controlled entity must be able to demonstrate, upon request, to the competent authority referred to in Article 20 that the selection procedure has been conducted in fair manner.</p> <p>The audit committee is responsible for the selection</p>	<p>e).Revidirani subjekt će proceniti predloge zakonskih revizora ili revizorskih firmi u skladu sa kriterijumima za izbor utvrđenim u tenderskoj dokumentaciji. Revidirani subjekat treba da pripremi izveštaj o zaključcima postupka izbora, koji će verifikovati revizorski komitet. Revidirani subjekat i revizorski komitet razmotri će sve nalaze ili zaključke bilo kojeg izveštaja o inspekciji zakonskog revizora zahteva ili revizorske firme iz člana 26 (8) i koje je nadležno telo objavilo u tački (d) Člana 28;</p> <p>f).kontrolisani subjekt mora biti u mogućnosti da na zahtev nadležnog organa iz člana 20. dokaže da je postupak izbora sproveden na uredan način..</p> <p>Komitet za reviziju je odgovoran za postupak izbora iz prvog podstava.</p>
---	--	--

<p>përzgjedhjes të përmendur në nën paragrafin e parë.</p> <p>Për qëllimet e pikës a të nën paragrafit të parë, autoriteti kompetent i referuar në Nenin 20(1) bën publike një listë të auditorëve ligjor dhe firmave të auditimit në fjalë, të cilat përditësohen në baza vjetore. Autoriteti kompetent duhet të përdorë informacionin e siguruar nga auditorët ligjorë dhe firmat e auditimit në pajtim me Nenin 14 për të bërë llogaritjet përkatëse.</p> <p>4. Subjektet me interes publik që plotësojnë kriteret e përcaktuara në pikat (f) dhe (t) të Nenit 2 (1) të Direktivës 2003/71/EC nuk do të kërkohet të zbatojnë procedurën e përzgjedhjes të përmendur në paragrafin 3.</p> <p>5. Propozimi në mbledhjen e përgjithshme të aksionarëve ose anëtarëve të subjektit të audituar për emërimin e auditorëve ligjor ose firmave audituese duhet të përfshijë rekomandimin dhe preferencën e përmendur në paragrafin 2 të bërë nga komiteti</p>	<p>procedure referred to in the first subparagraph</p> <p>For the purposes of point (a) of the first subparagraph, the competent authority referred to in Article 20 (1) shall publish a list of the statutory auditors and audit firms concerned, which shall be updated on an annual basis. The competent authority should use the information provided by statutory auditors and audit firms pursuant to Article 14 in order to make the relevant calculations.</p> <p>4.Public interest entities meeting the criteria set out in items (f) and (t) of Article 2 (1) of Directive 2003/71/EC shall not be required to apply the selection procedure referred to in paragraph 3.</p> <p>5..The proposal at the general meeting of shareholders or members of the audited entity for the appointment of statutory auditors or audit firms should include the recommendation and preference referred to in paragraph 2 made by the audit committee or body</p>	<p>Za potrebe tačke (a) prvog podstava, nadležni organ iz člana 20 (1) objaviće listu zakonskih revizora i dotičnih revizorskih firmi koje ažurira na godišnjoj osnovi. Nadležni organ koristi informacije koje pružaju zakonski revizori i revizorske firme u skladu sa članom 14. da bi napravio odgovarajuće proračune.</p> <p>4. Subjekti od javnog interesa koji ispunjavaju kriterijume utvrđene u tačkama (f) i (t) člana 2 (1) Direktive 2003/71 / EZ ne moraju da primenjuju postupak izbora iz stava 3.</p> <p>5. Predlozi na generalnoj skupštini akcionara ili članova subjekta revizije za imenovanje zakonskih revizora ili revizorskih firmi trebaju obuhvatiti preporuku i preferencije iz stava 2. koje donosi revizorski komitet ili organ koji obavlja iste funkcije.</p>
---	--	--



<p>i auditimit ose organi që kryen funksione të njëjta.</p> <p>6. Nëse propozimi largohet nga preferenca e komitetit të auditimit, propozimi duhet të arsyetohet arsyet për mosrespektimin e rekomandimit të komitetit të auditimit. Megjithatë, auditori ligjor ose firma e auditimit e rekomanduar nga organi administrativ ose mbikëqyrës duhet të ketë marrë pjesë në procedurën e përzgjedhjes të përshkruar në paragrafin 3. Ky nën paragraf nuk zbatohet kur funksionet e komitetit të auditimit kryhen nga organi administrativ ose mbikëqyrës.</p> <p>7. Çdo klauzolë e një kontrate të lidhur ndërmjet një entiteti publik me interes dhe një pale të tretë që kufizon zgjedhjen nga mbledhja e përgjithshme e palëve të interesit ose anëtarëve të atij subjekti, siç referohet në Nenin 37 të Direktivës 2006/43/EC në kategori të caktuara ose listat e auditorëve ose firmave audituese, në lidhje me emërimin e një auditori të veçantë ose të firmës audituese për të kryer auditimin ligjor të atij subjekti,</p>	<p>performing the same functions.</p> <p>6.If the proposal is far away from the preference of the audit committee, the proposal must justify the reasons for not respecting of the audit committee's recommendation. However, the statutory auditor or audit firm recommended by the administrative or supervisory body shall have participated in the selection procedure described in paragraph 3. This subparagraph isn't applied when the functions of the audit committee are performed by the administrative or supervisory body.</p> <p>7.Any clause of a contract entered into between a public interest entity and a third party restricting the solution from the general meeting of stakeholders or members of that entity, as referred to in Article 37 of Directive 2006/43/EC in the category of designated or lists of auditors or audit firms, in regard to the appointment of a specific auditor or audit firm to perform the statutory audit of that entity, will be invalid.</p>	<p>6. Ako se predlog otklanja od preferencijalnog komiteta za reviziju, predlog mora da opravda razloge za nepoštovanje preporuke revizorske komisije. Međutim, zakonski revizor ili revizorska firma koju je preporučilo administrativno ili nadzorno telo učestvovali su u postupku izbora opisanom u stavu 3. Ovaj podstav se ne primenjuje tamo kada funkcije revizorskog komiteta obavlja upravno ili nadzorno telo..</p> <p>7. Svaka klauzula ugovora sklopljena između javnog subjekta od interesa i treće strane koja ograničava izbor sa sednice skupštine stranaka ili članova tog subjekta, kako je navedeno u članu 37 Direktive 2006/43 / EZ u određenoj kategoriji ili spiskova revizora ili revizorske firme u vezi sa imenovanjem posebnog revizora ili revizorske firme za obavljanje zakonske revizije tog subjekta biće nevažeći..</p>
--	---	---

<p>do të jetë i pavlefshëm.</p> <p>Subjekti i interesit publik duhet të informojë menjëherë dhe pa vonesë autoritetet kompetente të përmendura në Nenin 20 për çdo përpjekje nga një palë e tretë për të vendosur një klauzolë të tillë kontraktuese ose për të ndikuar në mënyrë të parregullt në vendimin e asamblesë së përgjithshme të palëve të interesit ose anëtarëve për përzgjedhjen e një auditori ligjor ose një firme audituese.</p> <p>8. Institucionet mbikqyrese kompetente sipas kompetencave (KKRF dhe BQK) mund të vendosin që një numër minimal i auditorëve ose firmave audituese të emërohen nga entitete me interes publik në rrethana të caktuara dhe të vendosin kushtet që qeverisin marrëdhëniet ndërmjet auditorëve ligjor ose firmave të auditimit të emëruara.</p> <p>Nëse një prej tyre krijon ndonjë kërkesë të tillë, ai do të informojë Komisionin dhe Autoritetin Mbikëqyrës përkatës në këtë rast KKRF-ne.</p> <p>9. Nëse subjekti i audituar ka një komision nominimi në të cilin aksionarët ose anëtarët kanë një ndikim të konsiderueshëm dhe që ka për detyrë të bëjë</p>	<p>The public interest entity shall promptly and without delay inform the competent authorities referred to in Article 20 of any attempt by a third party to impose such a contractual clause or to unduly influence the decision of the general assembly of stakeholders or members for the selection of an statutory auditor or audit firm.</p> <p>8. Member States may decide that a minimum number of auditors or audit firms be appointed by public interest entities under certain circumstances and shall establish the conditions governing relations between statutory auditors or appointed audit firms.</p> <p>If a Member State makes such a request, it shall inform the Commission and respective European Supervisory Authority.</p> <p>9. If the audited entity has a nomination committee in which shareholders or members have a considerable influence and has a duty to make recommendations for the selection of auditors, Member</p>	<p>Subjekt od javnog interesa mora odmah i bez odlaganja obavestiti nadležne organe iz člana 20. o svakom pokušaju trećeg lica da nametne takvu ugovornu klauzulu ili da neprimereno utiče na odluku generalne skupštine stranaka. interes ili za članove odabirom jednog zakonskog revizora ili revizorske firme.</p> <p>8. Države članice mogu odlučiti da minimalni broj revizora ili revizorske firme imenuju subjekti od javnog interesa u određenim okolnostima i utvrde uslove koji regulišu odnose između zakonskih revizora ili imenovanih revizorskih firmi.</p> <p>Ako država članica podnese takav zahtev, ona obaveštava Komisiju i dotično Evropsko nadzorno telo.</p> <p>9. Ako subjekat revizije ima komisiju za nominaciju u kojem akcionari ili članovi imaju značajan uticaj i da je zadatak da vrše preporuke izbora revizora,</p>
--	--	--

rekomandime për përzgjedhjen e auditorëve, atëherë i lejojnë që komisioni i emërimit të kryejë funksionet e komitetit të auditimit që janë të përcaktuara në këtë nen dhe të kërkojnë nga ai të paraqesë rekomandimin e përmendur në paragrafin 2 në mbledhjen e përgjithshme të aksionarëve ose anëtarëve.

**Neni 17**  
**Kohëzgjatja e angazhimit të auditimit**

1. Shoqëritë tregtare në Kosovë sipas nenit 5, paragrafët 5., 10 dhe 11 të Ligjit Nr. 06/L- 032 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim emërojnë një auditor apo një firmë të auditimit për angazhim fillestar të paktën për një vit. Angazhimi mund të ripërtrihet. As angazhimi fillestar i një auditori ligjor apo firme të auditimit, e as ky kombinim me ndonjë angazhim të përtërirë nuk duhet të tejkalojë kohëzgjatjen maksimale prej dhjetë (10) vitesh.
2. Pas skadimit të kohëzgjatjes maksimale të angazhimeve të përmendura në paragrafin 1 të këtij

States may allow the nomination committee to perform the functions of the audit committee that are stipulated in this Article and require it to present the recommendation referred to in paragraph 2 at the general meeting of shareholders or members.

**Neni 17**  
**Duration of audit engagement**

1. Trade association in Kosovo pursuant to Article 5 paragraphs 5, 10 and 11 of Law no. 06/L-032 on Accounting, Financial Reporting and Audit appoints an auditor or audit firm for initial engagement for at least one year. The engagement can be renewed. Neither the initial engagement of a statutory auditor or audit firm, nor this combination with any renewed engagement, shall exceed the maximum duration of ten (10) years.
2. After the expiration of maximum duration of mentioned engagements in

zemlje članice mogu dozvoliti komisiji da obavlja funkciju komiteta za reviziju i od njega se zahteva da podnese preporuku iz stava 2 na generalnoj skupštini akcionara ili članovima.

**Član 17**  
**Rok za angažovnje revizije**

1. Trgovinske organizacije na Kosovu u skladu sa članom 5, stavovima 5, 10 i 11 Zakona br. 06 / L-032 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji imenuje revizora ili revizorsku firmu za početni angažman najmanje za jednu godinu. Obaveza se može obnoviti. Ni početno angažovanje zakonskog revizora ili revizorske firme niti ova kombinacija sa obnovljenim angažovanjem, ne smeju da pređu maksimalno trajanje od deset (10) godina.
2. Nakon isteka maksimalnog roka angažmana iz stava 1. ovog člana, revizor

neni, auditori dhe firma e auditimit nuk do të ndërmarrë auditimin e përcaktuar me Ligj në të njëjtën njësi ekonomike brenda katër (4) viteve të periudhës vijuese.

**Neni 18  
Dorëzimi i dokumenteve**

1. Kur një auditor ligjor ose një firmë auditimi zëvendësohet nga një auditor tjetër ligjor ose një tjetër firmë auditimi, ish-auditori apo firma e auditimit duhet t'i sigurojë auditorit ligjor ose firmës së auditimit të ardhshme qasje në raportet shtesë në lidhje me vitet e mëparshme të referuara në nenin 11 të këtij udhëzimi administrativ dhe çdo informacion që transmetohet tek autoritetet kompetente në pajtim me nenet 12 dhe 13 të këtij udhëzimi administrativ. Ish-auditori ligjor apo firma e auditimit duhet të jetë në gjendje t'i demonstrojë autoritetit kompetent se një informacion i tillë i është ofruar

paragraph 1 of this Article, the auditor and law firm won't conduct stipulated audit by Law in the economic unit within the four (4) years of following period.

**Article 18  
Delivery of documents**

1. When a statutory auditor or audit firm is replaced by another statutory auditor or another audit firm, the former auditor or audit firm shall provide the statutory auditor or prospective audit firm with access to additional reports in respect of previous years referred to in Article 11 of this Administrative Instruction and any information transmitted to the competent authorities in accordance with Articles 12 and 13 of this Administrative Instruction.

Former auditor or law firm should be able to demonstrate to the competent authority that such information has been provided to the future statutory auditor or law firm.

i revizorska firma ne moraju obaviti obaveznu reviziju istog subjekta u roku od četiri (4) godine od narednog perioda.

**Član 18  
Predaja dokumentacije**

1. Kada se zakonski revizora ili revizorska firma zamenjuje od drugog zakonskog revizore ili revizorske firme, bivši revizor ili revizorska firma moraju da obezbede zakonskom revizor ili sledećoj revizorskoj firmi ima pristup dodatnim izveštajima u vezi s prethodnim godinama iz člana 11 ovog administrativnog uputstva i svim podacima koji se prosleđuju nadležnim organima u skladu sa članovima 12 i 13 ovog administrativnog uputstva.

Bivši zakonski revizor ili revizorska firma moraju biti u stanju da pokažu nadležnom organu da su takve informacije pružene zakonskom

auditorit ligjor apo firmës së auditimit të ardhshme.

**Neni 19**  
**Shkarkimi dhe dorëheqja e auditorëve ligjor apo firmave të auditimit**

Auditori ligjor apo firma e auditimit duhet të informojë KKRf-në në lidhje me shkarkimin ose dorëheqjen gjatë angazhimit duke siguruar një shpjegim adekuat të arsyeve përkatëse

**Article 19**  
**Dismissal and resignation of statutory auditors or law firms**

Statutory auditor or audit firm should inform KCFR about the dismissal or resignation while the engagement providing an adequate explanation on respective reasons.

revizoru ili potencijalnoj revizorskoj firmi.

**Član 19**  
**Razrešenje i ostavka zakonskih revizora ili revizorskih firmi**

Zakonski revizor ili revizorska firma treba da obavestavaju KSFI o razrešenju ili ostavci tokom angazovanja, pruživši adekvatno objašnjenje relevantnih razloga.


**Neni 20  
Shfuqizimi**

1. Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi, shfuqizohet udhëzimi administrative si në vijim:  
UDHËZIM ADMINISTRATIV  
NR.2013 /03 MBI PAVARËSINË E AUDITORIT.

**Neni 21  
Hyrja në fuqi**

1. Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit të tij.

Afrim Maloku



Kryesues i Këshillit të Kosovës për Raportim Financiar

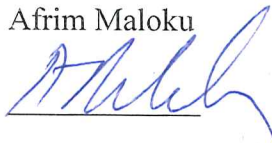
**Article 20  
Abrogation**

2. Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi, shfuqizohet udhëzimi administrative si në vijim:  
UDHËZIM ADMINISTRATIV  
NR.2013 /03 MBI PAVARËSINË E AUDITORIT.

**Article 21  
Entry into Force**

1. This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after its publication.

Afrim Maloku



Head Kosovo Council for Financial Reporting

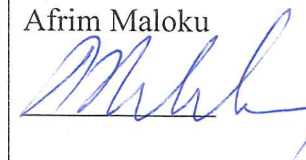
**Član 20  
Ukidanje**

3. Stupanjem na snagu ovog Uputstva, ukida se sledeće Administrativno uputstvo::  
ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO  
BR. 03/03 O NEZAVISNOSTI REVIZORA.

**Član 21  
Stupanje na snagu**

1. Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od objavljivanja.

Afrim Maloku



Predsedavajući Kosovskog Saveta za Finasijsko izveštavanje